

rovatti pompe

Products you can rely on

Catalogo generale

General catalogue

Catalogue général

Hauptkatalog

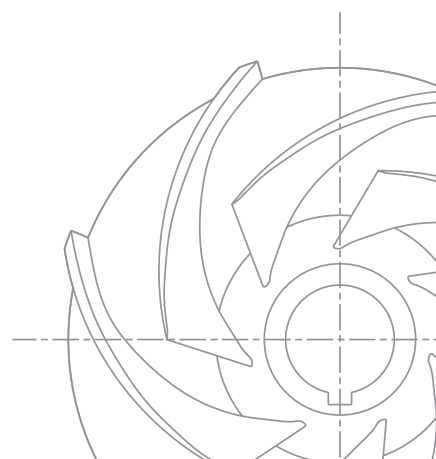
Catálogo general

Pompe centrifughe per liquami Slurry centrifugal pumps Pompes centrifuges pour liquides chargés Kreiselpumpen für Gülle Bombas centrifugas para aguas residuales

Portate fino a 240 m³/h
Capacity up to 240 m³/h
Débit jusqu'à 240 m³/h
Fördermenge bis 240 m³/h
Caudal hasta 240 m³/h

Prevalenze fino a 130 m
Head up to 130 m
HMT jusqu'à 130 m
Förderhöhe bis 130 m
Altura hasta 130 m

Potenze fino a 125 CV
Power up to 125 HP
Puissance jusqu'à 125 CV
Leistung bis 125 PS
Potencia hasta 125 CV



DOCUMENTAZIONE CATALOGO TECNICO

TECHNICAL CATALOGUE DOCUMENTATION

DOCUMENTATION DU CATALOGUE TECHNIQUE

TECHNISCHER KATALOG

DOCUMENTACIÓN CATÁLOGO TÉCNICO

A

POMPE DA POZZO

BOREHOLE PUMPS

POMPES POUR FORAGES

BRUNNENPUMPEN

BOMBAS DE POZO

B

ELETTROPOMPE DI SUPERFICIE

SURFACE ELECTRIC PUMPS

ELECTROPOMPES DE SURFACE

OBERFLÄCHENKREISELPUMPEN

ELECTROBOMBAS DE SUPERFICIE

C

POMPE DI SUPERFICIE

SURFACE PUMPS

POMPES DE SURFACE

OBERFLÄCHENPUMPEN

BOMBAS DE SUPERFICIE

D

ELETTROPOMPE SOMMERSIBILI

ELECTRIC SUBMERSIBLE PUMPS

ELECTROPOMPES IMMERGEES

ELEKTROTAUCHPUMPEN

ELECTROBOMBAS SUMERGIDAS

E

POMPE CENTRIFUGHE DA LIQUAME

CENTRIFUGAL SLURRY PUMPS

POMPES CENTRIFUGES POUR LIQUIDES CHARGES

ABWASSER KREISELPUMPEN

BOMBAS CENTRÍFUGAS PARA AGUAS RESIDUALES

GENERALITÀ - GENERAL NOTES - GENERALITIES - ALLGEMEINES - GENERALIDADES

Vasto range di pompe centrifughe ad asse orizzontale per il trattamento di liquami, di liquidi fangosi e di liquidi carichi ad elevato contenuto di sostanze fibrose in sospensione. Azionabili tramite motori elettrici, motori termici e prese di forza di trattrici agricole trovano con successo impiego in impianti zootecnici, per il trasferimento di liquidi in genere e in sistemi di irrigazione.

Wide range of horizontal centrifugal pumps designed for waste water, slurry, sewage with solids and fibres, grey waters, recycled and active sludges. Driven by electric motors, thermic engines and tractor PTO they are particularly suitable for livestock systems, general liquid transfer and irrigation systems.

Large gamme de pompes à axe horizontale pour le pompage des effluents, d'eaux chargées avec corps solides et de boues brutes ou recyclées. Entraînement par moteurs électriques, moteurs thermiques et transmission cardan à l'arbre P.d.f. Particulièrement conseillé dans installations d'élevage, systèmes d'irrigation et pour le transport de liquides en général.

Großes Spektrum an horizontalen Kreiselpumpen für Abwasser, Gülle, Abwasser mit Feststoffen und Fasern, grauen Wasser, Recycling und aktive Schlämme für Antrieb mittels Elektromotor, thermischen Motor oder auch über Zapfwelle, die besonders geeignet sind für den Einsatz in der Viehzucht, die allgemeine Beförderung von Flüssigkeiten sowie den Einsatz in Bewässerungssystemen.

Amplia gama de bombas centrifugas de eje horizontal para el tratamiento de aguas negras residuales con cuerpos sólidos en suspensión y sustancias filamentosas, lodos brutos, lodos activos y de recirculación. Accionadas por motores eléctricos, motores de combustión y toma de fuerza de los tractores, se utilizan en rebaños de animales, sistemas de riego y para la transferencia de líquidos en general.

TOLLERANZE - TOLERANCES - TOLERANCES - TOLERANZEN - TOLERANCIAS

Caratteristiche idrauliche di funzionamento riferite al corpo pompa e rilevate con acqua fredda (20°C) alla pressione atmosferica (1 bar) garantite secondo le norme ISO 9906 Grado 3B. I dati di catalogo si riferiscono a liquidi con massa volumica di 1000 kg/m³ e con viscosità cinematica non superiore a 1 mm²/s.

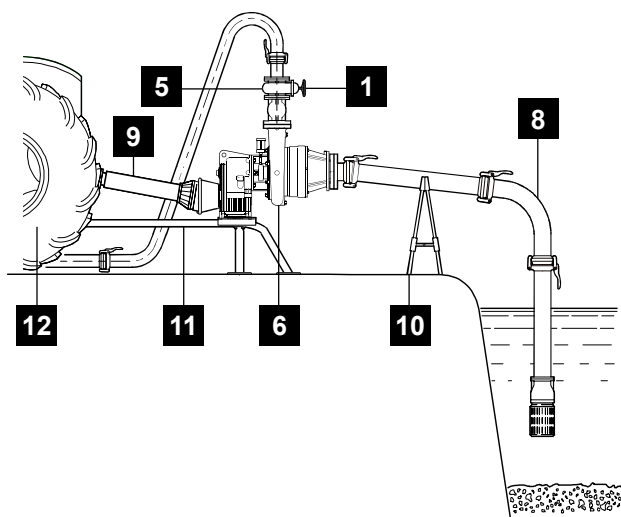
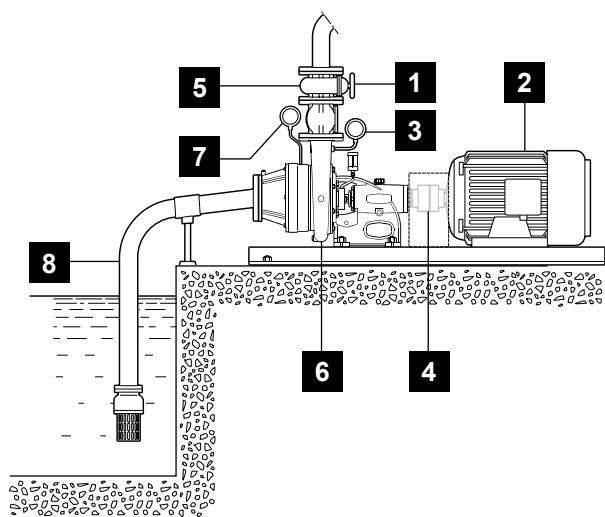
Pump performances refer to cold water (20°) at atmospheric pressure (1 bar) according to ISO 9906 Grade 3B norms. Performances indicated in the catalogue refer to liquid with density of 1000 kg/m³ and with kinematic viscosity not higher than 1 mm²/s.

Caractéristiques de fonctionnement de la partie hydraulique (pompe) et relevées en eau froide (20°C) à la pression atmosphérique de 1 bar et garanties conformément à la norme ISO 9906 Niveau 3B. Les caractéristiques du catalogue s'entendent pour un liquide de masse volumique de 1000 kg/m³ et de viscosité cinématique non supérieure à 1 mm²/s.

Die hydraulischen Betriebseigenschaften beziehen sich auf den Pumpenkörper und wurden mit kaltem Wasser (20°C) bei atmosphärischem Druck (1 bar) gemessen. Da es sich um serienmäßig gefertigte Pumpen handelt, werden diese Betriebseigenschaften gemäß ISO 9906 Klasse 3B garantiert. Die Katalogdaten beziehen sich auf Flüssigkeiten mit einer Volumenmasse von 1000 kg/m³ und kinematischer Viskosität nicht über 1 mm²/s.

Las características hidráulicas se refieren al cuerpo bomba y han sido obtenidas con agua fría (20°C) a la presión atmosférica (1 bar) y son garantizadas, tratándose de bombas construidas en serie, de acuerdo a las normas ISO 9906 Grado 3B. Los datos de catálogo se refieren a líquidos con masa por unidad de volumen de 1000 kg/m³ y con viscosidad cinemática no superior a 1 mm²/s.

INSTALLAZIONI TIPICHE - TYPICAL INSTALLATIONS - UTILISATIONS TYPIQUES - TYPISCHE INSTALLATION - INSTALACIONES TÍPICAS



- 1 - Saracinesca di reg. portata
- 2 - Motore elettrico
- 3 - Manometro
- 4 - Giunto
- 5 - Valvola di ritegno
- 6 - Pompa
- 7 - Vuotometro
- 8 - Tubazione di aspirazione
- 9 - Albero cardanico
- 10 - Sostegno tubazione
- 11 - Attacco a tre punti
- 12 - Trattrice agricola

- 1 - Gate valve
- 2 - Electric motor
- 3 - Pressure gauge
- 4 - Coupling
- 5 - Non-return valve
- 6 - Pump
- 7 - Vacuum gauge
- 8 - Suction pipe
- 9 - Cardan shaft
- 10 - Support de tuyau
- 11 - Three-point mounting
- 12 - Tractor

- 1 - Vanne de réglage du débit
- 2 - Moteur électrique
- 3 - Manomètre
- 4 - Accouplement
- 5 - Clapet anti-retour
- 6 - Pompe
- 7 - Vacuomètre
- 8 - Tube d'aspiration
- 9 - Transmission cardan
- 10 - Support de tuyau
- 11 - Chassis trois point
- 12 - Tracteur

- 1 - Schieber zur Durchsatzregelung
- 2 - Elektromotor
- 3 - Manometer
- 4 - Kupplung
- 5 - Rückschlagventil
- 6 - Pumpe
- 7 - Vakuummesser
- 8 - Ansaugrohr
- 9 - Kardanwelle
- 10 - Rohrstütze
- 11 - Drei-Punkt-Aufhängung
- 12 - Ackerschlepper

- 1 - Válvula de regulación de caudal
- 2 - Motor eléctrico
- 3 - Manómetro
- 4 - Acoplamiento
- 5 - Válvula de retención
- 6 - Bomba
- 7 - Vacuómetro
- 8 - Tubo de aspiración
- 9 - Eje cardan
- 10 - Apoyo de tubo
- 11 - Ataque con tres puntos
- 12 - Tractor

Pompe centrifughe per liquami
 Slurry centrifugal pumps
 Pompes centrifuges pour liquides chargés
 Kreiselpumpen für Gülle
 Bombas centrifugas para aguas residuales

Catalogo generale
 General catalogue
 Catalogue général
 Hauptkatalog
 Catálogo general

SL

Pompe monostadio per liquami
 Single-stage slurry pumps
 Pompes monocellulaires pour liquides chargés
 Einstufige Kreiselpumpen für Gülle
 Bombas monocelulares para aguas residuales

Pagina 4
 Page 4
 Page 4
 Seite 4
 Página 4

Portate fino a 190 m³/h	Prevalenze fino a 120 m	Potenze fino a 100 CV
Capacity up to 190 m³/h	Head up to 120 m	Power up to 100 HP
Débit jusqu'à 190 m³/h	HMT jusqu'à 120 m	Puissance jusqu'à 100 CV
Fördermenge bis 190 m³/h	Förderhöhe bis 120 m	Leistung bis 100 PS
Caudal hasta 190 m³/h	Altura hasta 120 m	Potencia hasta 100 CV

Prestazioni	Pagina 6
Performances	Page 6
Caractéristiques	Page 6
Leistungsbereich	Seite 6
Prestaciones	Página 6



SLK

Pompe monostadio per liquami
 Single-stage slurry pumps
 Pompes monocellulaires pour liquides chargés
 Einstufige Kreiselpumpen für Gülle
 Bombas monocelulares para aguas residuales

Pagina 8
 Page 8
 Page 8
 Seite 8
 Página 8

Portate fino a 240 m³/h	Prevalenze fino a 120 m	Potenze fino a 125 CV
Capacity up to 240 m³/h	Head up to 120 m	Power up to 125 HP
Débit jusqu'à 240 m³/h	HMT jusqu'à 120 m	Puissance jusqu'à 125 CV
Fördermenge bis 240 m³/h	Förderhöhe bis 120 m	Leistung bis 125 PS
Caudal hasta 240 m³/h	Altura hasta 120 m	Potencia hasta 125 CV

Prestazioni	Pagina 12
Performances	Page 12
Caractéristiques	Page 12
Leistungsbereich	Seite 12
Prestaciones	Página 12



SLKC

Pompe monostadio per liquami
 Single-stage slurry pumps
 Pompes monocellulaires pour liquides chargés
 Einstufige Kreiselpumpen für Gülle
 Bombas monocelulares para aguas residuales

Pagina 8
 Page 8
 Page 8
 Seite 8
 Página 8

Portate fino a 240 m³/h	Prevalenze fino a 120 m	Potenze fino a 125 CV
Capacity up to 240 m³/h	Head up to 120 m	Power up to 125 HP
Débit jusqu'à 240 m³/h	HMT jusqu'à 120 m	Puissance jusqu'à 125 CV
Fördermenge bis 240 m³/h	Förderhöhe bis 120 m	Leistung bis 125 PS
Caudal hasta 240 m³/h	Altura hasta 120 m	Potencia hasta 125 CV

Prestazioni	Pagina 12
Performances	Page 12
Caractéristiques	Page 12
Leistungsbereich	Seite 12
Prestaciones	Página 12



SD

Pompe monostadio per liquami
 Single-stage slurry pumps
 Pompes monocellulaires pour liquides chargés
 Einstufige Kreiselpumpen für Gülle
 Bombas monocelulares para aguas residuales

Pagina 14
 Page 14
 Page 14
 Seite 14
 Página 14

Portate fino a 180 m³/h	Prevalenze fino a 45 m	Potenze fino a 60 CV
Capacity up to 180 m³/h	Head up to 45 m	Power up to 60 HP
Débit jusqu'à 180 m³/h	HMT jusqu'à 45 m	Puissance jusqu'à 60 CV
Fördermenge bis 180 m³/h	Förderhöhe bis 45 m	Leistung bis 60 PS
Caudal hasta 180 m³/h	Altura hasta 45 m	Potencia hasta 60 CV

Prestazioni	Pagina 16
Performances	Page 16
Caractéristiques	Page 16
Leistungsbereich	Seite 16
Prestaciones	Página 16



TL

Pompe monostadio per liquami con moltiplicatore
 Single-stage slurry pumps with overgear
 Pompes monocellulaires pour liquides chargés avec multiplicateur
 Einstufige Kreiselpumpen für Gülle mit Multiplikator
 Bombas monocelulares para aguas residuales con multiplicador

Pagina 18
 Page 18
 Page 18
 Seite 18
 Página 18

Portate fino a 190 m³/h	Prevalenze fino a 130 m	Potenze fino a 105 CV
Capacity up to 190 m³/h	Head up to 130 m	Power up to 105 HP
Débit jusqu'à 190 m³/h	HMT jusqu'à 130 m	Puissance jusqu'à 105 CV
Fördermenge bis 190 m³/h	Förderhöhe bis 130 m	Leistung bis 105 PS
Caudal hasta 190 m³/h	Altura hasta 130 m	Potencia hasta 105 CV

Prestazioni	Pagina 20
Performances	Page 20
Caractéristiques	Page 20
Leistungsbereich	Seite 20
Prestaciones	Página 20



TLK

Pompe monostadio per liquami con moltiplicatore

Single-stage slurry pumps with overgear

Pompes monocellulaires pour liquides chargés avec multiplicateur

Einstufige Kreiselpumpen für Gülle mit Multiplikator

Bombas monocelulares para aguas residuales con multiplicador

Pagina 22

Page 22

Page 22

Seite 22

Página 22

Portate fino a 230 m³/h

Capacity up to 230 m³/h

Débit jusqu'à 230 m³/h

Fördermenge bis 230 m³/h

Caudal hasta 230 m³/h

Prevalenze fino a 120 m

Head up to 120 m

HMT jusqu'à 120 m

Förderhöhe bis 120 m

Altura hasta 120 m

Potenze fino a 125 CV

Power up to 125 HP

Puissance jusqu'à 125 CV

Leistung bis 125 PS

Potencia hasta 125 CV

Prestazioni

Performances

Caractéristiques

Leistungsbereich

Prestaciones

Pagina 26

Page 26

Page 26

Seite 26

Página 26



TLKC

Pompe monostadio per liquami con moltiplicatore

Single-stage slurry pumps with overgear

Pompes monocellulaires pour liquides chargés avec multiplicateur

Einstufige Kreiselpumpen für Gülle mit Multiplikator

Bombas monocelulares para aguas residuales con multiplicador

Pagina 22

Page 22

Page 22

Seite 22

Página 22

Portate fino a 230 m³/h

Capacity up to 230 m³/h

Débit jusqu'à 230 m³/h

Fördermenge bis 230 m³/h

Caudal hasta 230 m³/h

Prevalenze fino a 120 m

Head up to 120 m

HMT jusqu'à 120 m

Förderhöhe bis 120 m

Altura hasta 120 m

Potenze fino a 125 CV

Power up to 125 HP

Puissance jusqu'à 125 CV

Leistung bis 125 PS

Potencia hasta 125 CV

Prestazioni

Performances

Caractéristiques

Leistungsbereich

Prestaciones

Pagina 26

Page 26

Page 26

Seite 26

Página 26



Dispositivo di triturazione

Chopper device

Dispositif de dilacération

Zerkleinerungsvorrichtung

Dispositivo de trituración

Pagina 28

Page 28

Page 28

Seite 28

Página 28

Sistemi di adescamento

Priming systems

Systèmes d'amorçage

Priming-Systeme

Sistemas de cebado

Pagina 29

Page 29

Page 29

Seite 29

Página 29

Dimensioni di ingombro e peso

Overall dimensions and weight

Dimensions d'encombrement et masse

Abmessungen und Gewichte

Dimensiones y peso

Pagina 30

Page 30

Page 30

Seite 30

Página 30

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS



Costruzione
 Construction
 Construction
 Konstruktion
 Construcción

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale dotata di girante aperta con piastra di rasamento. Bocca di aspirazione assiale e corpo di mandata a voluta con bocca diretta verso l'alto orientabile lateralmente di 90° nei 2 sensi

Horizontal single-stage centrifugal pump equipped with open impeller with interchangeable wear plate. Axial inlet and scroll outlet with upwards delivery flange laterally rotating 90° on both sides

Pompe centrifuge monocellulaire à axe horizontal équipé d'une roue ouverte avec plaque d'usure interchangeable. Orifice d'aspiration axial et corps de refoulement en volute avec orifice vers le haut orientable latéralement à 90° dans les deux sens

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe ausgestattet mit offenem Laufrad mit Plattenwäscher. Axiale Saugöffnung und Laufradgehäuse mit einem Laufrädern hintereinander und Drucköffnung orientiert sich an der Spitze seitlich um 90° in 2 Richtungen gedreht

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal equipada con rodete abierta con placa de ajuste. Boca de aspiración axial y cuerpo de impulsión en espiral con boca orientada hacia arriba ajustable en los lados de 90° en dos direcciones

Limiti di impiego

Use limits
 Limites d'utilisation
 Einsatzbedingungen
 Limites de utilización

Tempo max. di funzionamento a Q=0 - Max. running time with Q=0 Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0 Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0	2 min
Temperatura max. liquido - Max. liquid temperature Température maxi du liquide - Max. Flüssigkeittemperatur Temperatura máx. del líquido	60 °C
Caratteristica del liquido - Slurry characteristics Caractéristique du liquide - Abwassereigenschaft Características del líquido	*
Contenuto max. solidi - Max. solid content - Maxi corps en suspension Max. Feststoffgehalt - Max. contenido de sólidos	*
Ø max. passaggio corpi solidi - Max Ø of solids - Ø maxi passage solides Max. Ø Feststoffe - Ø max paso de sólidos	*
Pressione max. di esercizio - Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo	*
Pressione max. di aspirazione - Max. suction pressure Pression maxi à l'entrée de la pompe - Max. Ansaugdruck Presión máx. de aspiración	*
Riduzione portata - Capacity losses - Perte de débit Fördermengenverlust - Reducción de caudal	*

* Vedi pagina 27 - * See page 27 - * Voir page 27
 * Siehe Seite 27 - * Consulte la pagina 27

Identificazione pompa

Pump identification
 Identification de la pompe
 Bedeutung der Abkürzungen
 Identificación bomba

Tipo supporto Support type Type de support Halterungstyp Tipo de soporte	S				
Pompa per liquami Pump for slurry Pompes pour liquides chargés Kreiselpumpe für Abwasser Bombas para líquidos residuales	L				
Grandezza supporto Support size Grandeur du support Halterungsgröße Tamaño de soporte	2	2	3		
Dimensione idraulica Hydraulic size Taille hydraulique Hydraulikgröße Tamaño hidráulica	85	80	85	101	106
Girante aperta Open impeller Roue ouverte Öffnenlaufrad Rodete abierta	GA				
Grandezza girante Impeller size Grandeur de roue Laufradgröße Tamaño rodete	E	E	F	G	H
Tipo di tenuta** Seal type** Type d'étanchéité** Art der Dichtung** Tipo de sello**	-TM	-TM	-TB		
Accessori*** Accessories*** Accessoires*** Zubehör*** Accesorios***					

SL2-85GA/E-TM

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale per liquami - Grandezza supporto 2 - Dimensione idraulica 85 - Girante aperta - Grandezza girante E - Tenuta meccanica

Single-stage slurry horizontal centrifugal pump - Support size 2 - Hydraulic size 85 - Open impeller - Impeller size E - Mechanical seal

Pompe monocellulaire à axe horizontal pour liquides chargés - Grandeur du support 2 - Taille hydraulique 85 - Roue ouverte - Grandeur de roue E - Garniture mécanique

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe für Abwasser - Halterungsgröße 2 - Hydraulikgröße 85 - Öffnenlaufrad - Laufradgröße E - Gleitringdichtung

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal para aguas residuales - Tamaño de soporte 2 - Tamaño hidráulica 85 - Rodete abierta - Tamaño rodete E - Sello mecánico

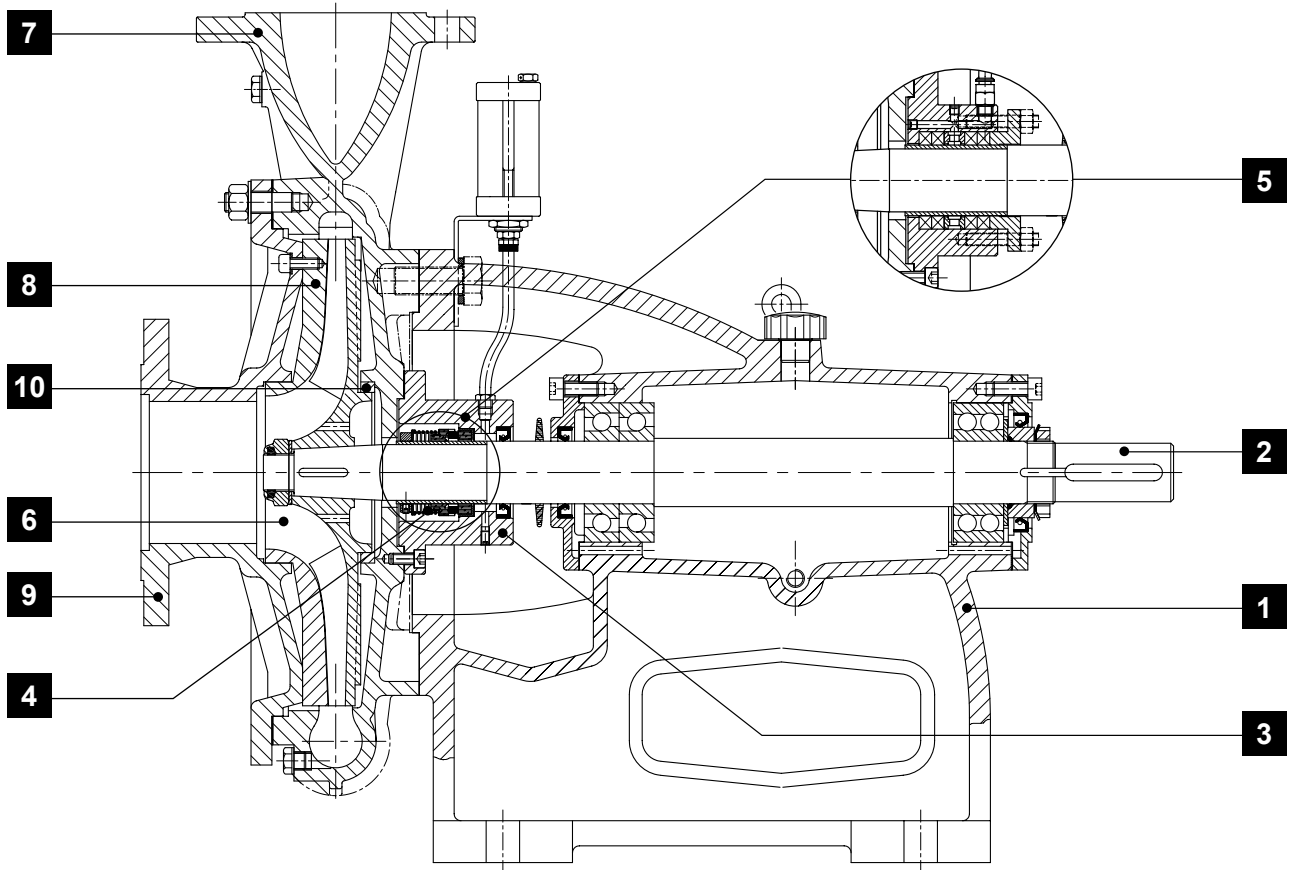
**(-TM= Tenuta meccanica / -TB= Tenuta a baderna)
 **(-TM= Mechanical seal / -TB= Packed gland)
 **(-TM= Garniture mécanique / -TB= Presse-étoupe)
 **(-TM= Gleitringdichtung / -TB= Stopfbuchse)
 **(-TM= Sello mecánico / -TB= Sello por estopada)

***Vedi pagine 28 ÷ 29
 ***See pages 28 ÷ 29
 ***Voir pages 28 ÷ 29
 ***Siehe Seiten 28 ÷ 29
 ***Consulte las paginas 28 ÷ 29

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Supporto cuscinetti Bearings support Support de roulements Lagerbock Soporte cojinete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
2	Albero Shaft Arbre Welle Eje	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
3	Coperchio tenuta Seal cover Couvercle garniture Dichtungdeckel Tapa de sello	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
4	Tenuta meccanica (-TM) Mechanical seal (-TM) Garniture mécanique (-TM) Gleitringdichtung (-TM) Sello mecánico (-TM)	SIC / SIC
5	Tenuta a baderna (-TB) Packed gland (-TB) Presse-étoupe (-TB) Stopfbuchse (-TB) Sello por estopada (-TB)	Fibre sintetiche Synthetic Fibers Fibres synthétiques Synthetikfasern Fibras sintéticas

	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
6	Girante Impeller Roue Lauftrad Rodete	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte spheroidale Sphäroguss Fundición esferoidal
7	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpenkörper Cuerpo de la bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
8	Piastra d'usura Wear plate Plaque d'usure Schleifplatte Placa de desgaste	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte spheroidale Sphäroguss Fundición esferoidal
9	Coperchio aspirazione Suction cover Couvercle d'aspiration Ansaugdeckel Tapa de aspiración	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
10	Anello d'usura Wear ring Bague d'usure Schleissring Anillo de desgaste	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SL

Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

min ⁻¹	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal																														
			m ³ /h	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180	192									
			l/s	10	11,6	13,3	15	16,6	18,3	20	21,7	23,3	25	26,7	28,3	30	31,6	33,3	36,7	40	43,3	46,7	50	53,3									
1450	SL2-85GA	E	H	12	11,5	11	10	9																									
			HP	2,5	2,7	2,9	3,1	3,2																									
	SL3-80GA	E	H	23,5	23	22	21	19,5	18	16																							
			HP	5,5	5,8	6,2	6,5	6,9	7,1	7,4																							
SL3-106GA	E	H	26,5	26,5	26	25,5	25	24,5	23,5	22,5	22	20,5	19,5	18	16,5	15																	
		HP	7	7,4	7,7	8,1	8,5	8,8	9,1	9,4	9,6	9,8	10	10,2	10,3	10,4																	
SL3-101GA	E	H	33,5	33	33	32,5	32	31,5	30,5	29,5	28,5	27,5	26,5	25,5	24																		
		HP	10,2	10,7	11,2	11,7	12,2	12,7	13,2	13,6	14	14,4	14,8	15	15,3																		
1750	SL2-85GA	E	H	18	17,5	17	16,5	15,5	14,5	13,5	12	11																					
			HP	4,1	4,4	4,7	5	5,2	5,4	5,6	5,8	5,9																					
	SL3-80GA	E	H	34,5	34	33,5	32,5	31,5	30,5	29	27	25	22,5																				
			HP	8,7	9,2	9,8	10,3	10,9	11,4	11,9	12,4	12,9	13,3																				
SL3-106GA	E	H	38,5	38,5	38	38	37,5	36,5	36	35	34,5	33,5	32	31	30	28,5	27	23,5															
		HP	1,2	11,8	12,4	12,9	13,5	14,1	14,6	15,1	15,5	15,9	16,3	16,6	17	17,3	17,6	18															
SL3-101GA	E	H	50	49,5	49	48,5	48	47,5	47	46	45	44	43	41,5	40,5	39	37,5	34,5	31														
		HP	16,7	17,4	18,2	19	19,7	20,5	21,2	21,9	22,6	23,3	23,9	24,5	25	25,5	26	26,8	27,5														
2000	SL2-85GA	E	H	23,5	23	23	22,5	22	21,5	20	18,5	17	15																				
			HP	5,7	6,1	6,5	6,9	7,3	7,7	8	8,3	8,6	8,9																				
	SL3-80GA	E	H	45,5	45	44,5	44	43	41,5	40,5	39	37	35	32,5																			
			HP	12,3	13	13,8	14,5	15,2	15,9	16,5	17,1	17,7	18,4	19																			
SL3-106GA	E	H			50,5	50	49,5	49	48,5	48	47	46	45	44	42,5	41	39,5	36,5	33,5	30,5													
		HP			17,6	18,4	19,2	20	20,7	21,4	22,1	22,7	23,3	23,8	24,3	24,7	25,1	25,8	26,2	26,6													
SL3-101GA	E	H			64,5	64	63,5	63	62,5	61,5	61	60	59	57,5	56,5	55	54	51	47,5	44	39,5												
		HP			25,9	26,9	27,9	28,9	29,9	30,9	31,9	32,8	33,7	34,6	35,4	36,2	36,9	38,3	39,4	40,5	41,5												
2200	SL2-85GA	E	H	28,5	28	27,5	27	26,5	25,5	25	24	23	21	19	16,5																		
			HP	7,3	7,8	8,3	8,8	9,3	9,7	10,1	10,5	10,9	11,3	11,6	11,9																		
	SL3-80GA	E	H	55	54,5	54,5	54	53	52	51	49,5	48	46	44	41	38																	
			HP	15,7	16,4	17,2	18,1	19	19,8	20,7	21,6	22,4	23,3	24,1	25	25,8																	
SL3-106GA	E	H			62	61,5	61	60,5	60	59,5	58,5	57,5	56,5	55,5	54,5	53	52	49	45,5	41,5													
		HP			22,3	23,2	24,1	25,1	26	26,9	27,7	28,5	29,3	30,1	30,8	31,5	32,1	33,2	34,2	35													
SL3-101GA	E	H			78,5	78,5	78	77	76,5	76	75,5	74,5	74	73	72	71	70	67,5	64,5	60,5	55,5	50,5											
		HP			33,2	34,6	35,9	37,3	38,6	39,8	41	42,1	43	43,9	44,8	45,5	46,3	47,8	49,8	51,8	53,6	55,3											
2600	SL2-85GA	E	H	40	39,5	39,5	39	38,5	38	37,5	36,5	35,5	34	32,5	30,5	27,5	24,5																
			HP	11,3	11,9	12,6	13,3	14	14,7	15,4	16	16,6	17,3	17,8	18,3	18,7	19,1																
	SL3-80GA	E	H	77,5	77,5	77	76,5	76	75,5	74,5	73,5	72	70,5	69	67,5	65,5	62																
			HP	24,2	25,3	26,5	27,6	28,9	30,1	31,4	32,6	33,9	35,1	36,3	37,5	38,7	40																
SL3-106GA	E	H			86	86	85,5	85	84	83,5	83	82	81,5	80,5	79,5	78	77	74,5	72	69													
		HP			34,6	36	37,3	38,7	40	41,4	42,7	44	45,2	46,5	47,6	48,8	49,8	51,8	53,5	55													
SL3-101GA	E	H			111	111	110	110	109	108	108	107	106	105	104	103	102	99	96	92,5	88,5	84	79										
		HP			52,3	54	55,7	57,4	59,2	61	62,8	64,6	66,4	68,2	69,9	71,6	73,3	76,3	79,2	81,8	84,4	87,1	89,9										

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

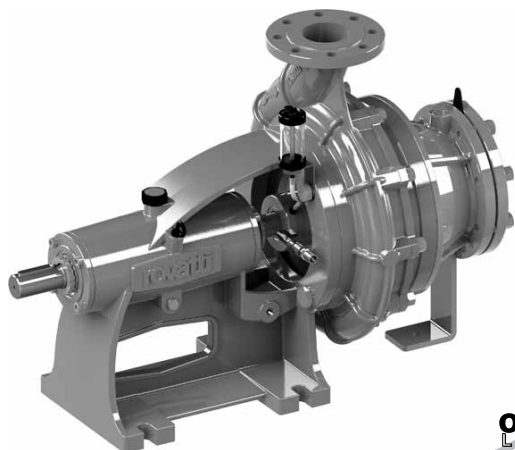
SL

Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

min ⁻¹	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Girante Impeller Roue Laufgrad Rodete	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal																							
			m ³ /h	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180			
			l/s	10	11,6	13,3	15	16,6	18,3	20	21,7	23,3	25	26,7	28,3	30	31,6	33,3	36,7	40	43,3	46,7	50			
			l/min	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000	2200	2400	2600	2800	3000			
2900	SL2-85GA	G	H	36,5	36	36	35,5	35	34,5	33,5	32,5	31	29,5	27	25	21,5										
			HP	10,7	11,4	12,1	12,8	13,5	14,2	14,8	15,4	16	16,6	17,1	17,4	17,7										
		F	H	45,5	45	44,5	44,5	44	43	42	41	40	38,5	37	35	32										
			HP	13,5	14,2	15	15,8	16,6	17,3	18,1	18,8	19,4	20	20,7	21,2	21,6										
		E	H	49,5	49,5	49	48,5	48	47,5	46,5	45,5	44,5	43	41,5	40	37,5	33,5									
			HP	15,1	16	16,8	17,7	18,6	19,4	20,2	21	21,7	22,4	23,1	23,8	24,4	24,6									
	SL3-80GA	H	H	76	75,5	75	74,5	74	73,5	72,5	71	70	68	65,5	61,5											
			HP	23,9	24,8	25,9	27,1	28,3	29,6	30,9	32,2	33,4	34,7	36	37,4											
		G	H	82,5	82	81,5	81	80,5	80	79	78	76,5	75	73	70											
			HP	26,8	27,8	28,9	30,1	31,5	32,8	34,2	35,6	37	38,4	39,7	41,2											
		F	H	89,5	89	88,5	88	87,5	87	86	85	83,5	82,5	80,5	78	74										
			HP	29,9	30,9	32,1	33,4	34,8	36,3	37,8	39,3	40,8	42,3	43,8	45,3	46,8										
	E	H	96	95,5	95	94,5	94	93,5	92,5	91,5	90,5	88,9	87,5	85,5	82	77,5										
		HP	32,9	34	35,2	36,5	38	39,6	41,1	42,8	44,4	46	47,6	49,2	50,8	52,5										
	SL3-106GA	G	H			86,5	86	85,5	85	84,5	84	83	82,5	81,5	80,5	79,5	78	76,5	73,5	70	65,5	58,5				
			HP			35,1	36,4	37,7	38,9	40,2	41,6	42,9	44,2	45,5	46,8	48	49,2	50,2	52,2	53,9	55,6	57,3				
		F	H			96,5	96,5	96	95,5	94,5	94	93,5	92,5	91,5	91	89,5	88,5	87	84	81	76,9	71	64			
			HP			40,7	42,2	43,6	45	46,5	47,9	49,4	50,9	52,4	53,9	55,3	56,6	57,9	60,2	62,3	64,2	66,1	68			
		E	H			108	107	107	106	106	105	104	104	103	102	101	99,5	98,5	95,5	92	88,5	83,5	77,5			
			HP			46,9	48,5	50,1	51,7	53,3	54,9	56,6	58,2	59,9	61,5	63,1	64,7	66,2	69	71,4	73,6	75,7	77,8			
	SL3-101GA	H	H			84,5	84,5	84	83,5	83	82,5	81,5	81	80	79	78	77	75,5	72,5	69,5	65,5	60,5				
			HP			33,8	35,5	37,3	39,2	41	42,8	44,5	46	47,5	48,9	50,2	51,5	52,7	55	57	58,8	60,4				
		G	H			99	98,5	98	98	97,5	97	96	95,5	94,5	93,5	92,5	91,5	90	87	84	80,5	76	70			
			HP			41,7	44,5	46,3	48,1	49,9	51,8	53,7	55,6	57,4	59,2	60,9	62,5	64	66,9	69,5	72	74,4	76,7			
F		H			118	117	117	116	116	115	115	114	113	113	112	111	110	108	104	100	95,5	89				
		HP			54,3	56,4	58,5	60,6	62,8	64,9	67,1	69,2	71,3	73,4	75,4	77,4	79,3	83	86,6	90	93,2	96,1				

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS



Costruzione

Construction
Construction
Konstruktion
Construcción

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale dotata di girante aperta con piastra di rasamento. Bocca di aspirazione assiale e corpo di mandata a voluta con bocca diretta verso l'alto orientabile lateralmente di 90° nei 2 sensi

Horizontal single-stage centrifugal pump equipped with open impeller with interchangeable wear plate. Axial inlet and scroll outlet with upwards delivery flange laterally rotating 90° on both sides

Pompe centrifuge monocellulaire à axe horizontal équipé d'une roue ouverte avec plaque d'usure interchangeable. Orifice d'aspiration axial et corps de refoulement en volute avec orifice vers le haut orientable latéralement à 90° dans les deux sens

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe ausgestattet mit offenem Laufrad mit Plattenwäscher. Axiale Saugöffnung und Laufradgehäuse mit einem Laufrädern hintereinander und Drucköffnung orientiert sich an der Spitze seitlich um 90° in 2 Richtungen gedreht

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal equipada con rodete abierta con placa de ajuste. Boca de aspiración axial y cuerpo de impulsión en espiral con boca orientada hacia arriba ajustable en los lados de 90° en dos direcciones

Limiti di impiego

Use limits
Limites d'utilisation
Einsatzbedingungen
Limites de utilización

Tempo max. di funzionamento a Q=0 - Max. running time with Q=0 Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0 Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0	2 min
Temperatura max. liquido - Max. liquid temperature Température maxi du liquide - Max. Flüssigkeittemperatur Temperatura máx. del líquido	60 °C
Caratteristica del liquido - Slurry characteristics Caractéristique du liquide - Abwassereigenschaft Características del líquido	*
Contenuto max. solidi - Max. solid content - Maxi corps en suspension Max. Feststoffgehalt - Max. contenido de sólidos	*
Ø max. passaggio corpi solidi - Max Ø of solids - Ø maxi passage solides Max. Ø Feststoffe - Ø max paso de sólidos	*
Pressione max. di esercizio - Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo	*
Pressione max. di aspirazione - Max. suction pressure Pression maxi à l'entrée de la pompe - Max. Ansaugdruck Presión máx. de aspiración	*
Riduzione portata - Capacity losses - Perte de débit Fördermengeverlust - Reducción de caudal	*

* Vedi pagina 27 - * See page 27 - * Voir page 27
* Siehe Seite 27 - * Consulte la pagina 27

Identificazione pompa

Pump identification
Identification de la pompe
Bedeutung der Abkürzungen
Identificación bomba

Tipo supporto Support type Type de support Halierungstyp Tipo de soporte	S			
Pompa per liquami Pump for slurry Pompes pour liquides chargés Kreiselpumpe für Abwasser Bombas para líquidos residuales	L			
Grandezza supporto Support size Grandeur du support Halierungsgröße Tamaño de soporte	3	3	4	
Cono trituratore in ghisa Cast iron chopper cone Cône dilacérateur en fonte Schneidwerk in Grauguss Cono triturador en fundición de hierro	K			
Dimensione idraulica Hydraulic size Taille hydraulique Hydraulikgröße Tamaño hidráulica	80	80	100	125
Girante aperta Open impeller Roue ouverte Öffnenlaufrad Rodete abierta	GA			
Grandezza girante Impeller size Grandeur de roue Laufradgröße Tamaño rodete	E	E	F	G
Tipo di tenuta** Seal type** Type d'étanchéité** Art der Dichtung** Tipo de sello**	-TM	-TM	-TB	
Lama rotante (opzione) Rotating blade (option) Lame rotative (option) Rotierende Messer (Wahl) Cuchilla giratoria (opción)		+T		
Accessori*** Accessories*** Accessoires*** Zubehör*** Accesorios***				

SL3-K80GA/E-TM

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale per liquami - Grandezza supporto 3 - Cono trituratore in ghisa - Dimensione idraulica 80 - Girante aperta - Grandezza girante E - Tenuta meccanica

Single-stage slurry horizontal centrifugal pump - Support size 3 - Cast iron chopper cone - Hydraulic size 80 - Open impeller - Impeller size E - Mechanical seal

Pompe monocellulaire à axe horizontal pour liquides chargés - Grandeur du support 3 - Cône dilacérateur en fonte - Taille hydraulique 80 - Roue ouverte - Grandeur de roue E - Garniture mécanique

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe für Abwasser - Halierungsgröße 3 - Schneidwerk in Grauguss - Hydraulikgröße 80 - Öffnenlaufrad - Laufradgröße E - Gleitringdichtung

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal para aguas residuales - Tamaño de soporte 3 - Cono triturador en fundición de hierro - Tamaño hidráulica 80 - Rodete abierta - Tamaño rodete E - Sello mecánico

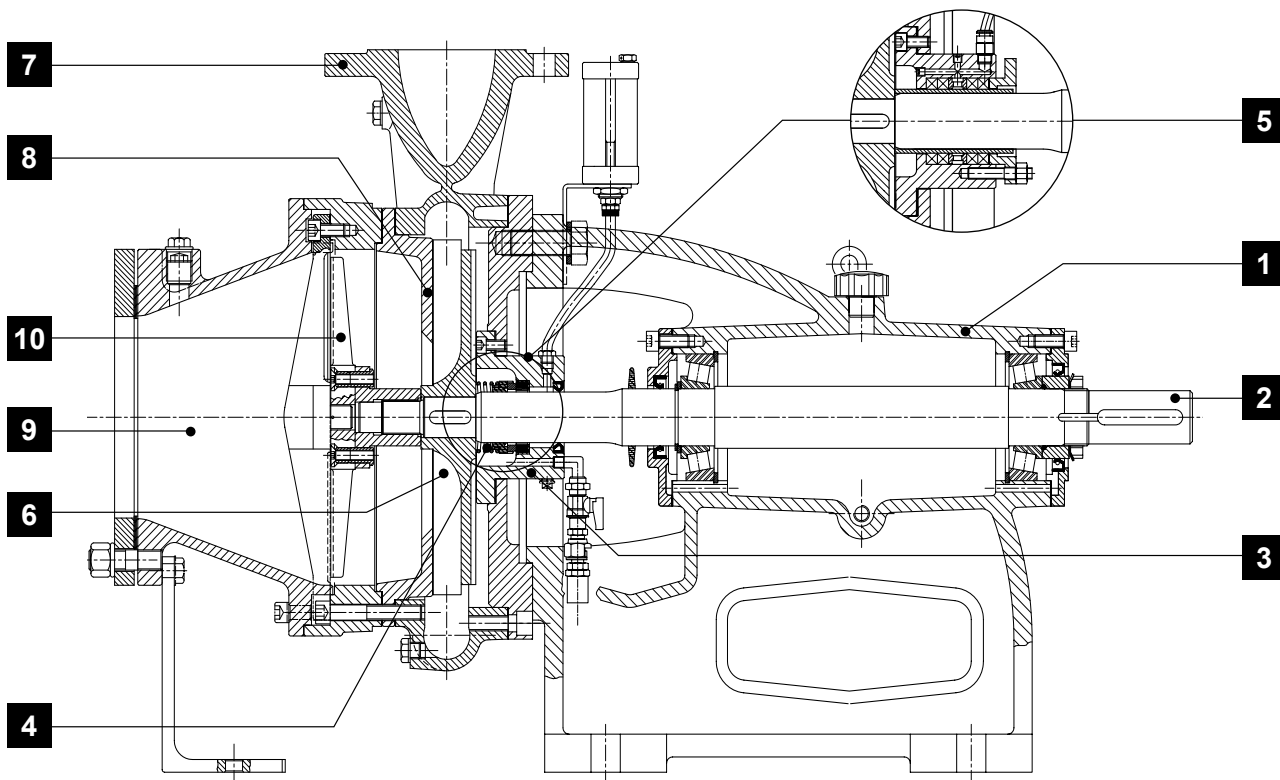
**(-TM= Tenuta meccanica / -TB= Tenuta a baderna)
**(-TM= Mechanical seal / -TB= Packed gland)
**(-TM= Garniture mécanique / -TB= Presse-étoupe)
**(-TM= Gleitringdichtung / -TB= Stopfbuchse)
**(-TM= Sello mecánico / -TB= Sello por estopada)

***Vedi pagine 28 ÷ 29
***See pages 28 ÷ 29
***Voir pages 28 ÷ 29
***Siehe Seiten 28 ÷ 29
***Consulte las paginas 28 ÷ 29

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Supporto cuscinetti Bearings support Support de roulements Lagerbock Soporte cojinete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
2	Albero Shaft Arbre Welle Eje	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
3	Coperchio tenuta Seal cover Couvercle garniture Dichtungdeckel Tapa de sello	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
4	Tenuta meccanica (-TM) Mechanical seal (-TM) Garniture mécanique (-TM) Gleitringdichtung (-TM) Sello mecánico (-TM)	SIC / SIC
5	Tenuta a baderna (-TB) Packed gland (-TB) Presse-étoupe (-TB) Stopfbuchse (-TB) Sello por estopada (-TB)	Fibre sintetiche Synthetic Fibers Fibres synthétiques Synthetikfasern Fibras sintéticas

	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
6	Girante Impeller Roue Lauffrad Rodete	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte spheroidale Sphäroguss Fundición esferoidal
7	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpenkörper Cuerpo de la bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
8	Disco d'usura Wear plate Plaque d'usure Abnutzungsplatte Disco de desgaste	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte spheroidale Sphäroguss Fundición esferoidal
9	Cono aspirazione Suction cone Cône d'aspiration Saugkegel Cono aspiración	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
10	Lama rotante (opzione +T) Rotating blade (option +T) Lame rotative (option +T) Rotierende Messer (Wahl +T) Cuchilla giratoria (opción +T)	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte spheroidale Sphäroguss Fundición esferoidal

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS



ORANGE
LINE

Costruzione Construction Construction Konstruktion Construcción

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale dotata di girante aperta con piastra di rasamento. Bocca di aspirazione assiale e corpo di mandata a voluta con bocca diretta verso l'alto orientabile lateralmente di 90° nei 2 sensi

Horizontal single-stage centrifugal pump equipped with open impeller with interchangeable wear plate. Axial inlet and scroll outlet with upwards delivery flange laterally rotating 90° on both sides

Pompe centrifuge monocellulaire à axe horizontal équipé d'une roue ouverte avec plaque d'usure interchangeable. Orifice d'aspiration axial et corps de refoulement en volute avec orifice vers le haut orientable latéralement à 90° dans les deux sens

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe ausgestattet mit offenem Laufrad mit Plattenwäscher. Axiale Saugöffnung und Laufradgehäuse mit einem Laufrädern hintereinander und Drucköffnung orientiert sich an der Spitze seitlich um 90° in 2 Richtungen gedreht

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal equipada con rodete abierta con placa de ajuste. Boca de aspiración axial y cuerpo de impulsión en espiral con boca orientada hacia arriba ajustable en los lados de 90° en dos direcciones

Limiti di impiego Use limits Limites d'utilisation Einsatzbedingungen Limites de utilización

Tempo max. di funzionamento a Q=0 - Max. running time with Q=0 Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0 Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0	2 min
Temperatura max. liquido - Max. liquid temperature Température maxi du liquide - Max. Flüssigkeittemperatur Temperatura máx. del líquido	60 °C
Caratteristica del liquido - Slurry characteristics Caractéristique du liquide - Abwassereigenschaft Características del líquido	*
Contenuto max. solidi - Max. solid content - Maxi corps en suspension Max. Feststoffgehalt - Max. contenido de sólidos	*
Ø max. passaggio corpi solidi - Max Ø of solids - Ø maxi passage solides Max. Ø Feststoffe - Ø max paso de sólidos	*
Pressione max. di esercizio - Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo	*
Pressione max. di aspirazione - Max. suction pressure Pression maxi à l'entrée de la pompe - Max. Ansaugdruck Presión máx. de aspiración	*
Riduzione portata - Capacity losses - Perte de débit Fördermengeverlust - Reducción de caudal	*

* Vedi pagina 27 - * See page 27 - * Voir page 27
* Siehe Seite 27 - * Consulte la pagina 27

Identificazione pompa Pump identification Identification de la pompe Bedeutung der Abkürzungen Identificación bomba

Tipo supporto Support type Type de support Halterungstyp Tipo de soporte	S			
Pompa per liquami Pump for slurry Pompes pour liquides chargés Kreiselpumpe für Abwasser Bombas para líquidos residuales	L			
Grandezza supporto Support size Grandeur du support Halterungsgröße Tamaño de soporte	3	3	4	
Cono trituratore Chopper cone Cône dilacérateur Schneidwerk Cono triturador	K			
Dimensione idraulica Hydraulic size Taille hydraulique Hydraulikgröße Tamaño hidráulica	80	80	100	125
Attacco (CB= Bauer / CF= Ferrari) Junction (CB= Bauer / CF= Ferrari) Jonction (CB= Bauer / CF= Ferrari) Verbindung (CB= Bauer / CF= Ferrari) Juntura (CB= Bauer / CF= Ferrari)	CB	CB	CF	
Girante aperta Open impeller Roue ouverte Öffnenlaufrad Rodete abierta	GA			
Grandezza girante Impeller size Grandeur de roue Laufradgröße Tamaño rodete	E	E	F	G
Tipo di tenuta** Seal type** Type d'étanchéité** Art der Dichtung** Tipo de sello**	-TM	-TM	-TB	
Lama rotante (opzione) Rotating blade (option) Lame rotative (option) Rotierende Messer (Wahl) Cuchilla giratoria (opción)		+T		
Accessori*** Accessories*** Accessoires*** Zubehör*** Accesorios***				

SL3-K80CBGA/E-TM

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale per liquami - Grandezza supporto 3 - Cono trituratore zincato - Attacco Bauer - Dimensione idraulica 80 - Girante aperta - Grandezza girante E - Tenuta meccanica

Single-stage slurry horizontal centrifugal pump - Support size 3 - Galvanized chopper cone - Bauer Junction - Hydraulic size 80 - Open impeller - Impeller size E - Mechanical seal

Pompe monocellulaire à axe horizontal pour liquides chargés - Grandeur du support 3 - Cône dilacérateur galvanisé - Jonction Bauer - Taille hydraulique 80 - Roue ouverte - Grandeur de roue E - Garniture mécanique

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe für Abwasser - Halterungsgröße 3 - Verzinkt Schneidwerk - Verbindung Bauer - Hydraulikgröße 80 - Öffnenlaufrad - Laufradgröße E - Gleitringdichtung

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal para aguas residuales - Tamaño de soporte 3 - Cono triturador galvanizado - Juntura Bauer - Tamaño hidráulica 80 - Rodete abierta - Tamaño rodete E - Sello mecánico

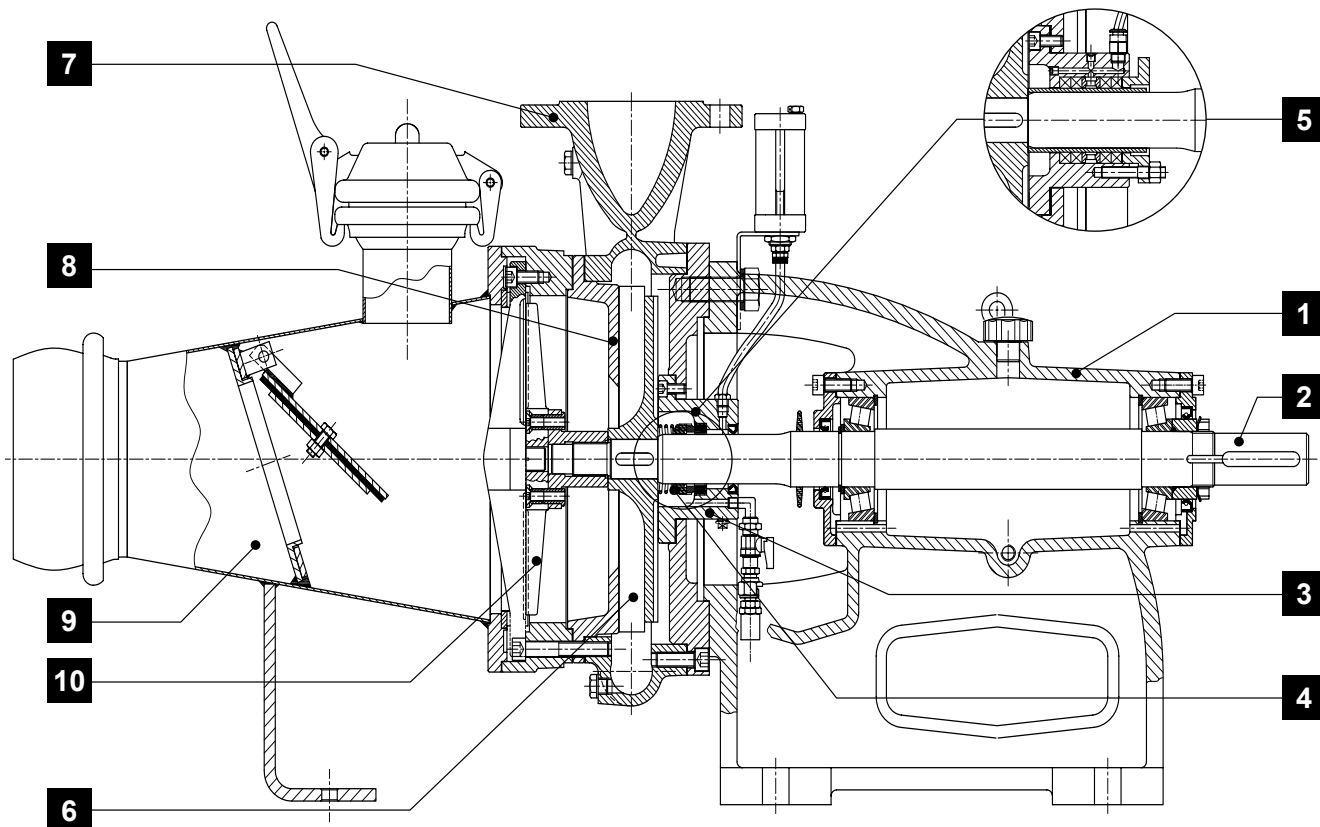
**(-TM= Tenuta meccanica / -TB= Tenuta a baderna)
**(-TM= Mechanical seal / -TB= Packed gland)
**(-TM= Garniture mécanique / -TB= Presse-étoupe)
**(-TM= Gleitringdichtung / -TB= Stopfbuchse)
**(-TM= Sello mecánico / -TB= Sello por estopada)

***Vedi pagine 28 + 29
***See pages 28 + 29
***Voir pages 28 + 29
***Siehe Seiten 28 + 29
***Consulte las paginas 28 + 29

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material		Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Supporto cuscinetti Bearings support Support de roulements Lagerbock Soporte cojinete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro	6	Girante Impeller Roue Lauftrad Rodete	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal
2	Albero Shaft Arbre Welle Eje	Acciaio Steel Acier Stahl Acero	7	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpenkörper Cuerpo de la bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
3	Coperchio tenuta Seal cover Couvercle garniture Dichtungdeckel Tapa de sello	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal	8	Disco d'usura Wear plate Plaque d'usure Abnutzungsplatte Disco de desgaste	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal
4	Tenuta meccanica (-TM) Mechanical seal (-TM) Garniture mécanique (-TM) Gleitringdichtung (-TM) Sello mecánico (-TM)	SiC / SiC	9	Cono aspirazione Suction cone Cône d'aspiration Saugkegel Cono aspiración	Acciaio zincato Galvanized steel Acier galvanisé Verzinktem Stahl Acero galvanizado
5	Tenuta a baderna (-TB) Packed gland (-TB) Presse-étoupe (-TB) Stopfbuchse (-TB) Sello por estopada (-TB)	Fibre sintetiche Synthetic Fibers Fibres synthétiques Synthetikfasern Fibras sintéticas	10	Lama rotante (opzione +T) Rotating blade (option +T) Lame rotative (option +T) Rotierende Messer (Wahl +T) Cuchilla giratoria (opción +T)	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SLK-SLKC

Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

min ⁻¹	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal																													
			m ³ /h	36	48	60	72	84	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240									
			l/s	10	13,3	16,6	20	23,3	26,7	28,3	30	31,6	33,3	36,7	40	43,3	46,7	50	53,3	56,7	60	63,3	66,6									
			l/min	600	800	1000	1200	1400	1600	1700	1800	1900	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200	3400	3600	3800	4000									
1450	SL3-K80GA SL3-K80C...GA	G	H	19	18,5	17	15	12,5	8,5																							
			HP	5	5,7	6,4	7	7,5	8																							
		F	H	21,5	21	19,5	17,5	15	12	10																						
			HP	5,9	6,6	7,4	8,2	8,8	9,4	9,6																						
		E	H	24	23,5	22,5	20,5	18	15	13	11																					
			HP	6,8	7,6	8,5	9,3	10	10,7	11	11,3																					
	SL4-K100GA SL4-K100C...GA	G	H	23,5	23	22,5	21,5	20	18,5	17,5	16	15	13,5	9																		
			HP	7	7,8	8,5	9,4	10,2	10,9	11,2	11,5	11,9	12,1	12,7																		
		F	H	26	25,5	25	24	22,5	21	20	19	17,5	16	12,5	10																	
			HP	7,8	8,8	9,6	10,5	11,3	12,1	12,5	12,9	13,2	13,5	14,2	14,5																	
		E	H	28	27,5	27	26	25	23,5	22,5	21	20	18,5	15,5	13	10,5																
			HP	8,8	9,7	10,6	11,5	12,5	13,3	13,8	14,2	14,5	15	15,7	16	16,3																
SL4-K125GA SL4-K125C...GA	G	H	30,5	30	29	28,5	27,5	26	25,5	25	24	23	20,5	17,5	12,5																	
		HP	10,5	11,5	12,5	13,5	14,5	15,5	16	16,5	17	17,5	18,5	19	20																	
	F	H	34,5	34	33,5	32,5	31,5	30,5	30	29	28,5	27,5	25,5	23	19,5	14																
		HP	13	14	15	16	17	18,5	19	19,5	20	20,5	21,5	22,5	23,5	24,5																
	E	H	39,5	39	39	38,5	38	37	36,5	36	35,5	34,5	33	31	27,5	23,5	21,5															
		HP	14,5	15,5	17	18,5	20	21,5	22,5	23	23,5	24,5	26	27,5	29	30,5	31															
1750	SL3-K80GA SL3-K80C...GA	G	H	28	27,5	26,5	25	22,5	19,5	17,5	15,5	12,5																				
			HP	8	9	10	11	12	12,7	13,2	13,5	14																				
		F	H	31,5	31	30,5	29	26,5	23,5	22	20	18	15																			
			HP	9,5	10,5	11,7	12,9	13,9	14,9	15,3	15,7	16,3	16,6																			
		E	H	35,5	35	34	32,5	30,5	27,5	26	24	22	20	11																		
			HP	11	12,2	13,4	14,6	15,9	17	17,5	18	18,5	19	19,5																		
	SL4-K100GA SL4-K100C...GA	G	H	35	34,5	33,5	33	32	30,5	29,5	28,5	27,5	26	23,5	20	15																
			HP	11,7	12,7	13,9	15	16,2	17,3	18	18,5	19	19,5	20,3	21,2	22																
		F	H	38	37,5	37	36	35	34	33	32	31	30	27	23,5	19,5	14															
			HP	13,1	14,3	15,5	16,9	18	19,5	20	20,5	21,1	21,8	22,8	23,8	24,7	25,5															
		E	H	41	40,5	40	39,5	38	37	36	35,5	34,5	33	30,5	27,5	23,5	18,5	15,5														
			HP	14,8	16	17	18,5	20	21,5	22	22,6	23,4	24	25	26	27,2	28,2	28,8														
SL4-K125GA SL4-K125C...GA	G	H	44,5	44	43,5	42,5	41,5	40,5	39,5	39	38,5	37,5	36	34	31	27,5	23	16,5														
		HP	18	19	20,5	22	23,5	25	25,5	26,5	27	28	29	30,5	32	33	34	35														
	F	H	51	50,5	50	49	48	47	46	45,5	44,5	44	42,5	40,5	38	35	31,5	26,5	19,5													
		HP	22	23	24,5	26	27,7	29,5	30,5	31	32	33	34,5	36	37,5	39	40,5	41,5	43													
	E	H	57,5	57,5	57	56,5	56	55,5	55	54,5	54	53,5	52	50,5	49	46,5	43,5	39	34	31												
		HP	24	26	28	30	32,5	34,5	35,5	36,5	37,5	38,5	41	43,5	45	47	49,5	52	53,5	54												
2000	SL3-K80GA SL3-K80C...GA	G	H	37	36	34,5	32,5	29,5	26,5	24,5	22,5	20	17,5																			
			HP	11,7	12,5	14	15,1	16,1	17,1	17,7	18,1	18,8	19,2																			
		F	H	41,5	41	40	38,5	36,5	34	32,5	30,5	28,5	26,5	20																		
			HP	12,8	14,2	15,8	17,3	18,9	20,2	20,9	21,5	22,2	22,8	24																		
		E	H	46	46	45	43,5	42	39	37,5	36	34	32	27	17																	
			HP	14,2	15,9	17,8	19,8	21,6	23	23,8	24,5	25,4	26	27,3	28,7																	
	SL4-K100GA SL4-K100C...GA	G	H	45,5	45	44,5	43,5	42,5	41,5	40,5	40	39	38	35,5	32,5	29	24,5	18,5														
			HP	17	18	19,5	21	22,5	24,2	25	25,8	26,4	27	28,5	29,7	31	32	33														
		F	H	50	49,5	49	48	47	45,5	45	44,5	43,5	42,5	40	37	34	29,5	24,5	18													
			HP	19	20,5	22	23,6	25,3	27	27,8	28,3	29,5	30,3	31,8	33,2	34,5	35,8	37	38													
		E	H	54	53,5	53	52	51	50	49	48,5	47,5	46,5	44,5	41,5	38,5	34,5	30	24	17												
			HP	21,5	23	24,4	26,2	28	29,8	30,8	31,8	32,5	33,5	35	36,5	38	39,5	40,8	42	43,7												
SL4-K125GA SL4-K125C...GA	G	H	58,5	58	57	56,5	55,5	54,5	53,5	53	52	51,5	50	48	46	43,5	40	36	31	23,5												
		HP	26,5	27,5	29	31,5	33	35	36	36,8	38	38,5	41,5	42,5	44,5	46	47,5	49	51	52												
	F	H	66,5	66	65,5	65	64	62,5	62	61,5	60,5	59,5	58	56,5	54,5	52	49,5	46	41,5	36	29											
		HP	31,9	33	35	37	39	41,8	42,5	44	44,8	46	47,5	50	52	54	56	58	60	62	63											
	E	H	75	75	74,5	74,5	74	73,5	73	72,5	72,5	72	70,5	69	67,5	66	63,5	61	57	52,5	47	41										
		HP	35	37	39,5	42,5	45,7	48	49	51,5	52,4	53,8	56	59	62	64,8	67,5	70	73	77	79	81										

Tolleranze ISO 9906 Grado 3B - Tolerances ISO 9906 Grade 3B - Tolérances ISO 9906 Niveau 3B - Toleranzen ISO 9906 Klasse 3B - Tolerancias ISO 9906 Grado 3B

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CHARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SLK-SLKC

Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

min ⁻¹	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal																													
			m ³ /h	36	48	60	72	84	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228										
			l/s	10	13,3	16,6	20	23,3	26,7	28,3	30	31,6	33,3	36,7	40	43,3	46,7	50	53,3	56,7	60	63,3										
			l/min	600	800	1000	1200	1400	1600	1700	1800	1900	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200	3400	3600	3800										
2200	SL3-K80GA SL3-K80C...GA	G	H	44,5	43,5	42	40	37	33	30,5	27,5	24																				
			HP	14,7	16,5	18	19,5	20,7	21,8	22,3	22,7	23																				
		F	H	50	49,5	48	46	43	39,5	37,5	34,5	31,5	27,5																			
			HP	17,3	19,3	21,2	22,8	24,1	25,5	26	26,8	27	27,5																			
		E	H	55,5	55	54	52,5	50,5	48	46,5	44,5	42	39	28,5																		
			HP	19	20,9	23	25	27,2	29	30	30,8	31,5	32,3	33,2																		
	SL4-K100GA SL4-K100C...GA	G	H	55,5	55	54	53,5	52,5	51,5	50,5	50	49	48	46	43	40	36,5	32	26,5	20,5												
			HP	22	23,5	25	27	29	31	32	32,5	33,5	34,5	36	38	39	40,5	42	43,5	45												
		F	H	60,5	60	59,5	58,5	57,5	56,5	56	55	54,5	53,5	51,5	49	46	42	38	33	26,5	23											
			HP	25	26,5	28	30	32	34,2	35,5	36,5	37,5	38,5	40	42	44	45,5	47	48,5	50	51											
		E	H	65,5	65	64,5	63,5	62,5	61,5	61	60	59,5	58,5	56,5	54	51	48	44	39	33,5	30	26										
			HP	28	29,5	31,5	33,5	35,5	38	39	40	41	42	44,5	46,5	48,5	50	52	53,5	55	56	57										
SL4-K125GA SL4-K125C...GA	G	H	70,5	69,5	69	68,5	67,5	66,5	65,5	65	64	63,5	61,5	60	57,5	55	51,5	47	40													
		HP	34	36	38	40	42	45	46	47	48	50	52	54	57	59	61	62	63													
	F	H	80	79,5	79	78,5	77,5	76,5	75,5	75	74,5	73,5	71,5	70	67,5	65,5	62,5	59	54	47												
		HP	42	44	46	48	50	53	54	56	57	58	62	64	67	69	72	74	76	77												
	E	H	90,5	90,5	90	90	89,9	89	88,5	88	87,5	87,5	86,5	85	83	81,5	79	76	72,5	68	62											
		HP	46	49	52	54	58	61	63	65	67	69	73	76	79	82	86	89	92	95	98											
2400	SL4-K125GA SL4-K125C...GA	G	H	83,5	83	82,5	82	81	80	79	78,5	77,5	76,5	75	73,5	71,5	69	66,5	63	58,5	52	43										
			HP	43,5	46	48,5	51	53	56	57,5	58,5	60	62	64,5	67,5	70	73	75	77,5	80	82	82,5										
		F	H	95,5	95	94,5	94	93,5	92,5	92	91,5	91	90	88,9	87	85	83	80,5	77,5	73	68	61,5										
			HP	51,5	53,5	56,5	60	62,5	66	67,5	69,5	71,5	73	76,5	80	83,5	87	90	93	96	99	101,5										
		E	H	107,5	107,5	107	107	107	106,5	106,5	106	105,5	105	104	102,5	101	99	97	95	92	87	80										
			HP	59	62	65	68,5	72,5	76	78	80,5	82,5	84,5	89	93	97	101,5	105	110	113	117,5	121,5										
2600	SL3-K80GA SL3-K80C...GA	G	H	62	61,5	60,5	59,5	58	56	54,5	52,5	51	49	43,5	36,5	23																
			HP	22	24	26	28,7	31	33,3	34,3	35,5	36,5	37,3	39	40,5	42																
		F	H	70,5	70	69	67,5	66,5	64,5	63	61,5	60	58	53,5	47,5	39	20															
			HP	26	28,5	30,8	33,5	36	38,7	40	41	42,3	43,5	45,5	47,5	49	50,3															
		E	H	78,5	78	77	76	74,5	72,5	71,5	70	68,5	66,5	62,5	57	50	40,5	31														
			HP	30,5	33	35,5	38	41,5	44	45,5	47	48,3	49,5	52	54	56	58	59														
	SL4-K100GA SL4-K100C...GA	G	H	77	76	75,5	74,5	73,5	72	71,5	70,5	69,5	68,5	65,5	61	52	45															
			HP	35	37	39	41,5	44	46,5	48	49	50,5	51,7	54	56	56,8	56															
		F	H	85	84,5	83,5	83	82	80,5	79,5	78,5	77,5	76	72	66	56,5	51															
			HP	41,5	44	46,5	49	51,5	54	55	56,5	58	59	61	62,3	62,2	61,7															
		E	H	93	92,5	92,5	92	91	90	89,5	88,5	87	85	80	72,5	61,5	54															
			HP	49	51,5	54,5	57	60	63	64,5	66	67	68	70	71,8	72,5	72															
2900	SL3-K80GA SL3-K80C...GA	G	H	77,5	77	76	74,5	72	69	67	65	63	60,5	54,5	47																	
			HP	31,5	33,5	37	40	42,5	44,5	46	47	48	49	51	52																	
		F	H	87,5	87	86	84,5	83	80,5	79	77,5	76	73,5	68,5	62	53,5	38															
			HP	36,5	38,5	42	45	48	51,5	53	54	55,5	57	59,5	62	63	63															
		E	H	97	96,5	95,5	94,5	93	91	90	88,5	87	86	82	76,5	70	59,5	36														
			HP	41	43,5	47	50	54	57,5	59,5	61,5	63	65	68	71	73,5	75,5	76														
	SL4-K100GA SL4-K100C...GA	G	H	96,5	95	94	93	92,5	91,5	90,5	89,5	88,5	87,5	85,5	82,5	77,9	71	56,5														
			HP	48	50,5	52,8	55,6	58,5	61,8	63,3	64,9	67,4	68	71,5	74	76,8	78,5	78														
		F	H	106	105	104,5	104	103	102,5	102	101,2	100	98	97	93	87,5	78	64														
			HP	56,5	59,5	62,5	65,5	68,5	72	73,5	75	77	78,5	82	84,5	87	88	86														
		E	H	116	115,5	115,5	115	114	113	112,5	112	111,5	110,5	108	103,5	97	86	69,5														
			HP	66,5	70	73,5	77	80,5	84	86	87,8	89,5	91,3	94,5	97,5	99,8	101	101														

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS



Costruzione
Construction
Construction
Konstruktion
Construcción

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale dotata di girante aperta. Bocca di aspirazione assiale e corpo di mandata a voluta con bocca diretta verso l'alto

Horizontal single-stage centrifugal pump equipped with open impeller. Axial inlet and scroll outlet with upwards delivery flange

Pompe centrifuge monocellulaire à axe horizontal équipé d'une roue ouverte. Orifice d'aspiration axial et corps de refoulement en volute avec orifice vers le haut

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe ausgestattet mit offenem Laufrad. Axiale Saugöffnung und Laufradgehäuse mit einem Laufrädern hintereinander und Drucköffnung orientiert sich an der Spitze

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal equipada con rodete abierta. Boca de aspiración axial y cuerpo de impulsión en espiral con boca orientada hacia arriba

Limiti di impiego

Use limits
Limites d'utilisation
Einsatzbedingungen
Limites de utilización

Tempo max. di funzionamento a Q=0 - Max. running time with Q=0 Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0 Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0	2 min
Temperatura max. liquido - Max. liquid temperature Température maxi du liquide - Max. Flüssigkeittemperatur Temperatura máx. del líquido	60 °C
Caratteristica del liquido - Slurry characteristics Caractéristique du liquide - Abwassereigenschaft Características del líquido	*
Contenuto max. solidi - Max. solid content - Maxi corps en suspension Max. Feststoffgehalt - Max. contenido de sólidos	*
Ø max. passaggio corpi solidi - Max Ø of solids - Ø maxi passage solides Max. Ø Feststoffe - Ø max paso de sólidos	*
Pressione max. di esercizio - Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo	*
Pressione max. di aspirazione - Max. suction pressure Pression maxi à l'entrée de la pompe - Max. Ansaugdruck Presión máx. de aspiración	*
Riduzione portata - Capacity losses - Perte de débit Fördermengeverlust - Reducción de caudal	*

* Vedi pagina 27 - * See page 27 - * Voir page 27
* Siehe Seite 27 - * Consulte la pagina 27

Identificazione pompa
Pump identification
Identification de la pompe
Bedeutung der Abkürzungen
Identificación bomba

Tipo supporto Support type Type de support Halierungstyp Tipo de soporte	S				
Grandezza supporto Support size Grandeur du support Halierungsgröße Tamaño de soporte	2	1	2		
Serie pompa Pump series Type de pompe Pumpentyp Tipo bomba	D				
Dimensione idraulica Hydraulic size Taille hydraulique Hydraulikgröße Tamaño hidráulica	100	80	100		
/					
Grandezza girante Impeller size Grandeur de roue Laufradgröße Tamaño rodete	E	E	F	G	H
Tipo di tenuta** Seal type** Type d'étanchéité** Art der Dichtung** Tipo de sello**	-TM	-TM	-TB		

S2D100/E-TM

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale per liquami - Grandezza supporto 2 - Serie D - Dimensione idraulica 100 - Grandezza girante E - Tenuta meccanica

Single-stage slurry horizontal centrifugal pump - Support size 2 - D series - Hydraulic size 100 - Impeller size E - Mechanical seal

Pompe monocellulaire à axe horizontal pour liquides chargés - Grandeur du support 2 - Pompe type D - Taille hydraulique 100 - Grandeur de roue E - Garniture mécanique

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe für Abwasser - Halierungsgröße 2 - Pumpentyp D - Hydraulikgröße 100 - Laufradgröße E - Gleitringdichtung

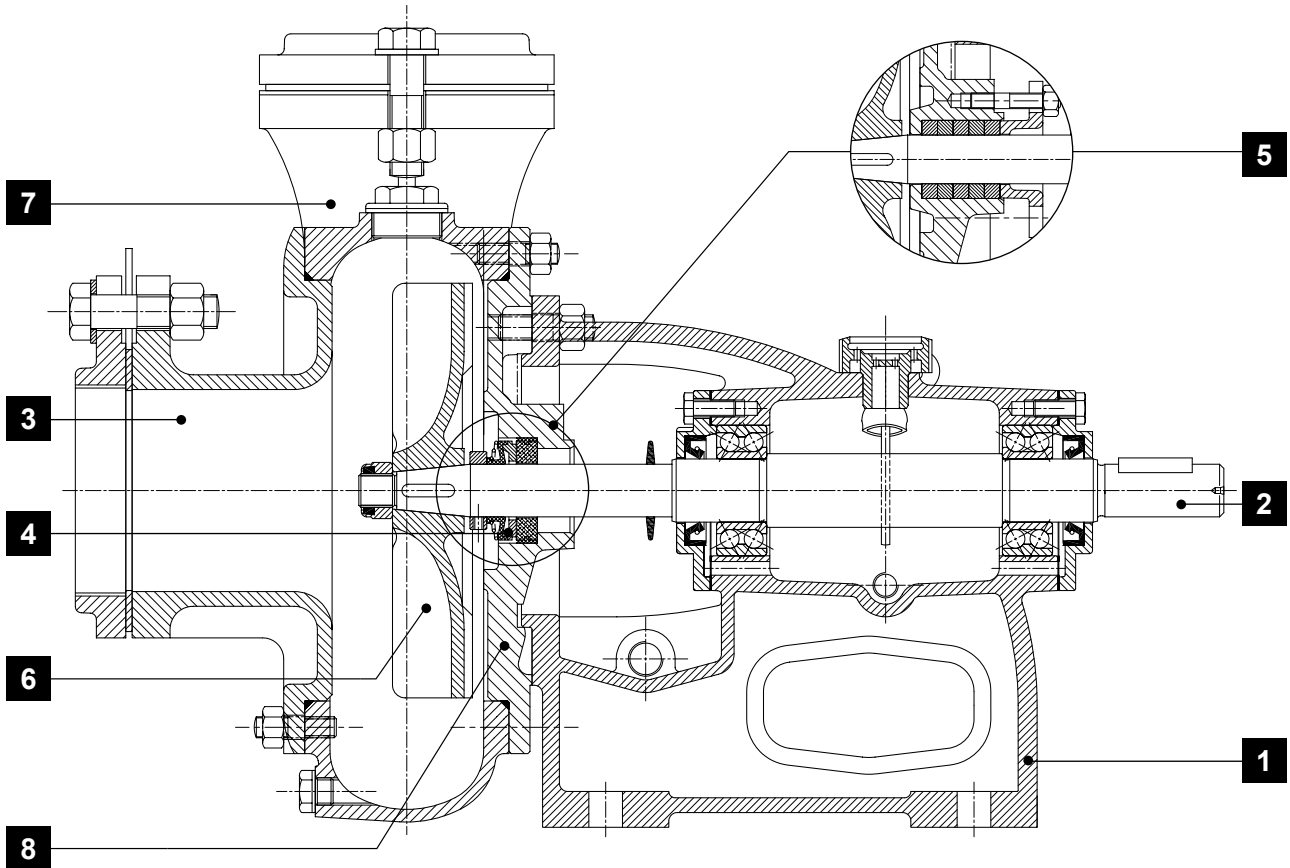
Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal para aguas residuales - Tamaño de soporte 2 - Tipo bomba D - Tamaño hidráulica 100 - Tamaño rodete E - Sello mecánico

**(-TM= Tenuta meccanica / -TB= Tenuta a baderna)
**(-TM= Mechanical seal / -TB= Packed gland)
**(-TM= Garniture mécanique / -TB= Presse-étoupe)
**(-TM= Gleitringdichtung / -TB= Stopfbuchse)
**(-TM= Sello mecánico / -TB= Sello por estopada)

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Supporto cuscinetti Bearings support Support de roulements Lagerbock Soporte cojinete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
2	Albero Shaft Arbre Welle Eje	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
3	Coperchio aspirazione Suction cover Couvercle d'aspiration Ansaugdeckel Tapa de aspiración	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
4	Tenuta meccanica (-TM) Mechanical seal (-TM) Garniture mécanique (-TM) Gleitringdichtung (-TM) Sello mecánico (-TM)	Widia / Widia

	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
5	Tenuta a baderna (-TB) Packed gland (-TB) Presse-étoupe (-TB) Stopfbuchse (-TB) Sello por estopada (-TB)	Fibre sintetiche Synthetic Fibers Fibres synthétiques Synthetikfasern Fibras sintéticas
6	Girante Impeller Roue Laufrod Rodete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
7	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpenkörper Cuerpo de la bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
8	Supporto pompa Pump support Support de pompe Pumpenlager Soporte bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SD

Prestazioni
 Performances
 Caractéristiques
 Leistungsbereich
 Prestaciones

min ⁻¹	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal																															
			m ³ /h	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	108	120	135	150	165	180										
			l/s	3,3	5	6,7	8,3	10	11,6	13,3	15	16,6	18,3	20	21,7	23,3	25	26,7	30	33,3	37,5	41,7	45,8	50										
			l/min	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1800	2000	2250	2500	2750	3000										
1450	S1D80	G	H	6	6	5,5	5																											
		HP	0,8	0,9	1	1,1																												
		F	H	7,5	7	6,9	6,5	6																										
	HP	0,9	1	1,2	1,3	1,4																												
	E	H	8,5	8,5	8	8	7,5	7	6,5																									
	HP	1,2	1,3	1,5	1,6	1,8	1,9	2																										
S2D100	E	H	12	12	12	12	11,5	11,5	11,5	11,5	11	11	10,5	10	11	11	10,5	10																
HP	5,5	6	6	6,2	7	7,2	7,8	8,2	9,2	10	10,8	11,9																						
1750	S1D80	G	H	7,5	7,5	7	6,5	6	5,5																									
		HP	1,4	1,6	1,7	1,8	1,8	1,9																										
		F	H	9,5	9	8,5	8	7,5	7																									
	HP	1,8	2,1	2,2	2,4	2,6	2,7																											
	E	H	12	12	11,5	11,5	11	11	10,5	10	9	8																						
	HP	2,1	2,3	2,6	2,8	3,1	3,3	3,5	3,7	3,8	3,9																							
S2D100	E	H	17	17	17	17	17	16,5	16,5	16,5	16	15	14	13																				
HP	9,3	9,6	10	10,6	11,2	11,7	12,3	13,5	14,6	16	17,3	18,3																						
2000	S1D80	G	H	10	9,5	9,5	9	8,5	7,5	6,5																								
		HP	2	2,2	2,4	2,6	2,7	2,9	3																									
		F	H	12,5	12	12	11,5	10,9	10	9	8																							
	HP	2,6	2,8	3,1	3,4	3,6	3,8	4	4,2																									
	E	H	15,5	15,5	15,5	15	14,5	14,5	14	13,5	12,5	11,5	10,5																					
	HP	3	3,3	3,6	3,8	4,2	4,5	4,7	5	5,2	5,4	5,5																						
S2D100	E	H	22	22	21,5	21,5	21,5	21,5	21,5	21	21	20,5	20	19	18	15,5																		
HP	14,2	14,7	15,2	15,8	16	16,7	17,2	18,5	20	22	23,5	24,5	25,7																					
2200	S1D80	H	H	9,5	9	8,5	8	7	6																									
		HP	1,9	2,1	2,4	2,6	2,8	3																										
		G	H	12	12	11,5	10,5	10	9	7,5	6																							
	HP	2,8	3	3,3	3,5	3,7	3,9	4	4																									
	F	H	15	15	14,5	14	13,5	12,5	11,5	10,5	9	6,5																						
	HP	3,3	3,6	3,9	4,3	4,6	4,8	5,1	5,3	5,5	5,7																							
E	H	19	19	18,5	18,5	18	17,5	17	16,5	15,5	13,5	11																						
HP	4,3	4,6	4,9	5,3	5,8	6,2	6,5	6,8	7	7,1	7,2																							
S2D100	E	H	25,5	25,5	25	25	25	25	25	24,5	24,5	23,5	22,5	20,5	18																			
HP	17,7	18,2	18,9	19,6	20,2	20,8	21,6	23,3	25	27,1	28,9	30,3																						
2600	S1D80	H	H	11,5	11	10,5	10	9	8,5	7,5																								
		HP	3,5	3,7	4	4,3	4,5	4,7	4,8																									
		G	H	16	15,5	15,5	14,5	14	13,5	12,5	11,9	10,5	9,5																					
	HP	4,4	4,6	4,8	5,2	5,8	5,9	6,2	6,5	6,8	6,9																							
	F	H	21,5	21	21	20,5	19,5	19	18	17	15,5	14	12																					
	HP	5,3	5,7	6,1	6,6	7,1	7,5	8	8,4	8,8	9	9,2																						
E	H	26,5	26	25,5	25	24,5	24	23	22	20,5	18,5	15,5																						
HP	6,5	6,9	7,3	8	8,6	9,2	9,7	10,1	10,5	10,8	11,1																							
S2D100	E	H	35	34,5	34,5	34,5	34	34	33,9	33	32,5	31	29,5																					
HP	29	29,9	30,5	31,4	32	33,2	34	36,5	38,7	41,2	43,5																							

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SD

Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

min ⁻¹	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal																					
			m ³ /h	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	108	120	135			
			l/s	3,3	5	6,7	8,3	10	11,6	13,3	15	16,6	18,3	20	21,7	23,3	25	26,7	30	33,3	37,5			
			l/min	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1800	2000	2250			
2900	S1D80	H	H	14,5	14	13,5	12,5	12	11,5	10,5	9,5													
			HP	4,8	5,1	5,5	5,8	6	6,3	6,5	6,7													
		G	H	20	19,5	18,5	18	17,5	16,5	15,5	15	14	13											
			HP	6,1	6,5	6,9	7,3	7,7	8,1	8,5	8,8	9	9,2											
		F	H	26	25,5	25,5	25	24	23,5	22,5	22	20,5	19,5	17,5										
			HP	7,2	7,7	8,3	8,9	9,5	10,1	10,7	11,2	11,6	12	12,4										
	E	H	34	33,5	33	32,5	32	31,5	30,5	29,5	28	26	23,5											
		HP	9	9,5	10,1	10,7	11,4	12,1	12,8	13,5	14,1	14,5	15,1											
	S2D100	E	H	41,5	41,5	41	41	41	41	41	41	40,5	40,4	40	39									
			HP	39	40	41	42	42,9	45	46,2	49,3	52	55											

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS



ORANGE
LINE

Costruzione
 Construction
 Construction
 Konstruktion
 Construcción

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale con moltiplicatore dotata di girante aperta con piastra di rasamento. Bocca di aspirazione assiale e corpo di mandata a voluta con bocca diretta verso l'alto orientabile lateralmente di 90° nei 2 sensi

Horizontal single-stage centrifugal pump with overgear equipped with open impeller with interchangeable wear plate. Axial inlet and scroll outlet with upwards delivery flange laterally rotating 90° on both sides

Pompe centrifuge monocellulaire à axe horizontal avec multiplicateur équipé d'une roue ouverte avec plaque d'usure interchangeable. Orifice d'aspiration axial et corps de refoulement en volute avec orifice vers le haut orientable latéralement à 90° dans les deux sens

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe ausgestattet mit Multiplikator mit offenem Laufrad mit Plattenwäscher. Axiale Saugöffnung und Laufradgehäuse mit einem Laufrädern hintereinander und Drucköffnung orientiert sich an der Spitze seitlich um 90° in 2 Richtungen gedreht

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal multiplicador equipada con rodete abierta con placa de ajuste. Boca de aspiración axial y cuerpo de impulsión en espiral con boca orientada hacia arriba ajustable en los lados de 90° en dos direcciones

Limiti di impiego

Use limits
 Limites d'utilisation
 Einsatzbedingungen
 Limites de utilización

Tempo max. di funzionamento a Q=0 - Max. running time with Q=0 Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0 Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0	2 min
Temperatura max. liquido - Max. liquid temperature Température maxi du liquide - Max. Flüssigkeittemperatur Temperatura máx. del líquido	60 °C
Caratteristica del liquido - Slurry characteristics Caractéristique du liquide - Abwassereigenschaft Características del líquido	*
Contenuto max. solidi - Max. solid content - Maxi corps en suspension Max. Feststoffgehalt - Max. contenido de sólidos	*
Ø max. passaggio corpi solidi - Max Ø of solids - Ø maxi passage solides Max. Ø Feststoffe - Ø max paso de sólidos	*
Pressione max. di esercizio - Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo	*
Pressione max. di aspirazione - Max. suction pressure Pression maxi à l'entrée de la pompe - Max. Ansaugdruck Presión máx. de aspiración	*
Riduzione portata - Capacity losses - Perte de débit Fördermengenverlust - Reducción de caudal	*

* Vedi pagina 27 - * See page 27 - * Voir page 27
 * Siehe Seite 27 - * Consulte la pagina 27

Identificazione pompa
 Pump identification
 Identification de la pompe
 Bedeutung der Abkürzungen
 Identificación bomba

Pompa con moltiplicatore Pump with overgear Pompe avec multiplicateur Pumpe mit Multiplikator Bomba con multiplicador	T				
Pompa per liquami Pump for slurry Pompes pour liquides chargés Kreiselpumpe für Abwasser Bombas para líquidos residuales	L				
Grandezza supporto Support size Grandeur du support Halterungsgröße Tamaño de soporte	2	2	3	4	
Dimensione idraulica Hydraulic size Taille hydraulique Hydraulikgröße Tamaño hidráulica	85	80	85	100	
Girante aperta Open impeller Roue ouverte Öffnenlaufrad Rodete abierta	GA				
Grandezza girante Impeller size Grandeur de roue Laufradgröße Tamaño rodete	E	E	F	G	H
Tipo di tenuta** Seal type** Type d'étanchéité** Art der Dichtung** Tipo de sello**	-TM	-TM	-TB		
Accessori*** Accessories*** Accessoires*** Zubehör*** Accesorios***					

TL2-85GA/E-TM

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale per liquami con moltiplicatore - Grandezza supporto 2 - Dimensione idraulica 85 - Girante aperta - Grandezza girante E - Tenuta meccanica

Single-stage slurry horizontal centrifugal pump with overgear - Support size 2 - Hydraulic size 85 - Open impeller - Impeller size E - Mechanical seal

Pompe monocellulaire à axe horizontal pour liquides chargés avec multiplicateur - Grandeur du support 2 - Taille hydraulique 85 - Roue ouverte - Grandeur de roue E - Garniture mécanique

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe für Abwasser mit Multiplikator - Halterungsgröße 2 - Hydraulikgröße 85 - Öffnenlaufrad - Laufradgröße E - Gleitringdichtung

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal para aguas residuales con multiplicador - Tamaño de soporte 2 - Tamaño hidráulica 85 - Rodete abierta - Tamaño rodete E - Sello mecánico

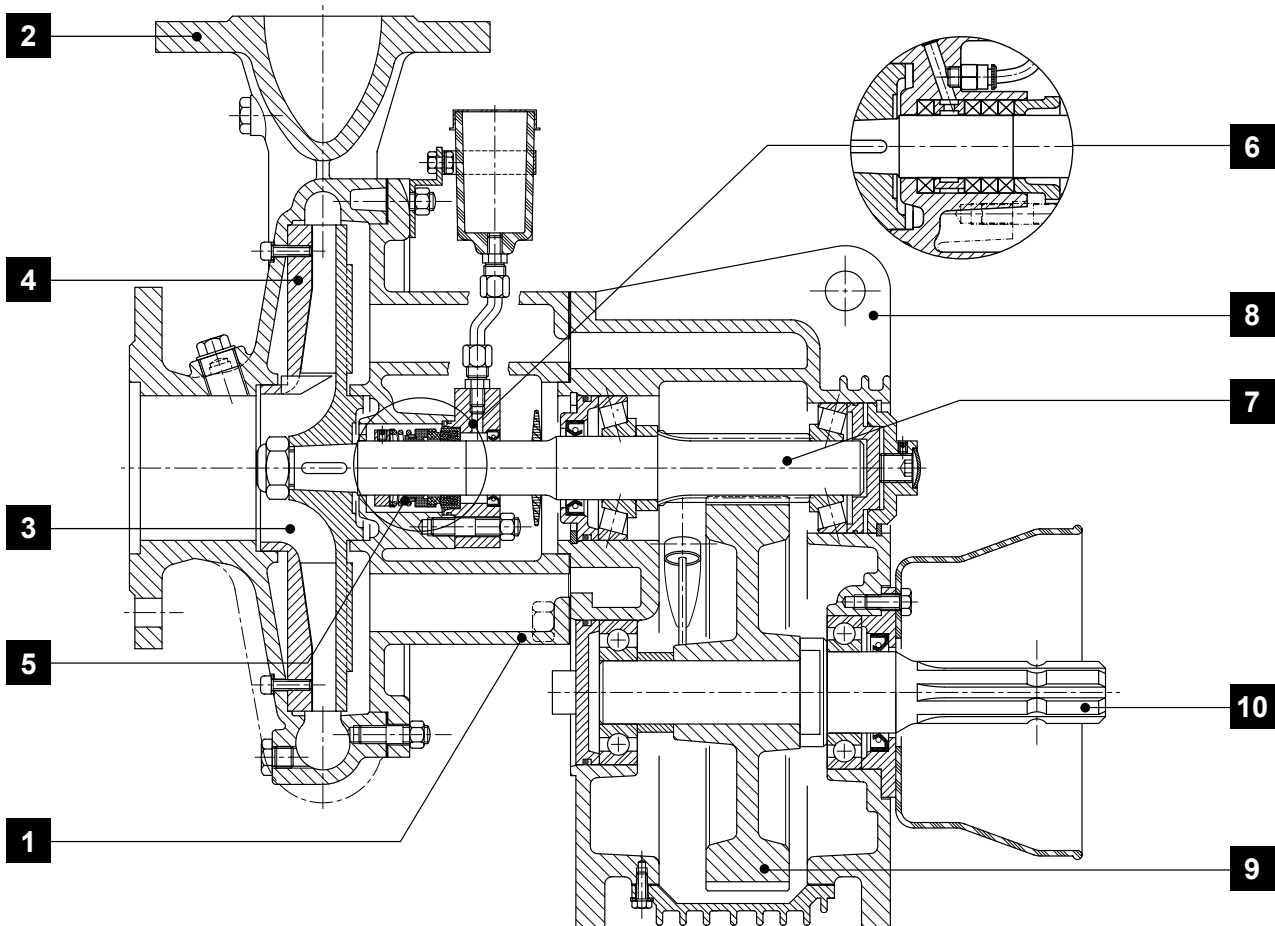
**(-TM= Tenuta meccanica / -TB= Tenuta a baderna)
 **(-TM= Mechanical seal / -TB= Packed gland)
 **(-TM= Garniture mécanique / -TB= Presse-étoupe)
 **(-TM= Gleitringdichtung / -TB= Stopfbuchse)
 **(-TM= Sello mecánico / -TB= Sello por estopada)

***Vedi pagine 28 ÷ 29
 ***See pages 28 ÷ 29
 ***Voir pages 28 ÷ 29
 ***Siehe Seiten 28 ÷ 29
 ***Consulte las paginas 28 ÷ 29

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Supporto pompa Pump support Support de pompe Pumpenlager Soporte bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
2	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpenkörper Cuerpo de la bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
3	Girante Impeller Roue Laufrod Rodete	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esférica
4	Piastra d'usura Wear plate Plaque d'usure Schleifplatte Placa de desgaste	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esférica
5	Tenuta meccanica (-TM) Mechanical seal (-TM) Garniture mécanique (-TM) Gleitringdichtung (-TM) Sello mecánico (-TM)	SIC / SIC

	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
6	Tenuta a baderna (-TB) Packed gland (-TB) Presse-étoupe (-TB) Stopfbuchse (-TB) Sello por estopada (-TB)	Fibre sintetiche Synthetic Fibers Fibres synthétiques Synthetikkasern Fibras sintéticas
7	Albero pignone Shaft pinion Arbre secondaire Welle Ritzel Eje piñón	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
8	Scatola ingranaggi Gear box Carter engrenages Getriebegehäuse Cámara de engranajes	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
9	Ingranaggio PTO PTO transmission gear Engrenage avec arbre cannelé Zahnrad mit Zapfwelle Engranaje con PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
10	Albero PTO PTO shaft Arbre primaire cannelé Zapfwelle Eje PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

TL

Prestazioni
 Performances
 Caractéristiques
 Leistungsbereich
 Prestaciones

Asp. X Mand. Inlet X Outlet Aspir X Refoul. Saug. X Druck. Asp. X Imp.	min ⁻¹ P.F. X Rapporto PTO min ⁻¹ X Gear ratio min ⁻¹ P.d.F. X Rapport PTO min ⁻¹ X Getriebeüber- setzung PTO min ⁻¹ X Relación	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal																						
				m ³ /h	36	48	54	60	72	84	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180	192					
				l/s	10	13,3	15	16,6	20	23,3	26,7	28,3	30	31,6	33,3	36,7	40	43,3	46,7	50	53,3					
				l/min	600	800	900	1000	1200	1400	1600	1700	1800	1900	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200					
80 X 65	500x7 545x6,43* 886x3,95	TL2-85GA	G	H	59,5	58	57,5	57	55	52,5	50	48	46,5													
				HP	19,3	21,3	22,4	23,4	25,3	27,2	29,1	30	30,9													
			F	H	66	65	64	63,5	61,5	59	56,5	55	53													
				HP	22,1	24,4	25,5	26,7	28,9	31	33,1	34,1	35,1													
			E	H	72	71	70,5	69,5	68	65,5	63	61,5	59,5													
				HP	24,9	27,4	28,6	29,9	32,3	34,6	36,9	38,1	39,2													
80 X 65	462x6,92 501x6,38 547x5,85* 896x3,57	TL3-80GA	H	H	93	92	91,5	91	89,5	87	84,5	82,5	78,5	73												
				HP	31,5	33,7	35,1	36,5	39,5	42,7	45,8	47,3	48,9	50,6												
			G	H	101	100	99,5	99	97,5	95,5	93	91	88	83,5	77,5											
				HP	35,3	37,7	39,1	40,6	43,9	47,3	50,6	52,3	54	55,8	57,6											
			F	H	109	108	108	107	106	104	101	99,5	97,5	94,5	89,5											
				HP	39,5	41,9	43,4	45	48,5	52,1	55,8	57,6	59,4	61,3	63,2											
			E	H	117	116	116	115	114	112	109	108	106	104	99,5											
				HP	43,5	46	47,5	49,2	52,9	56,8	60,7	62,7	64,6	66,5	68,6											
100 X 80	495x6,46 540x5,93* 940x3,41	TL4-100GA	G	H					105	104	102	101	100	99	97,5	96,5	93,5	90	86,5	82						
				HP					49	52,1	55,3	58,5	60,1	61,7	63,3	64,7	67,4	69,8	71,9	74						
			F	H					117	116	115	113	113	112	110	109	106	103	99,5	95,5	90,5					
				HP					56,8	58,5	62	65,6	67,4	69,2	71	72,8	74,5	77,7	80,6	83,1	85,5	87,8				
			E	H					131	129	128	127	126	125	124	123	120	117	113	109	105	98				
				HP					65,3	69,2	73,1	77,1	79,1	81,1	83,1	85,1	88,8	92,2	95,3	98	101	103				

* Rapporto normale
 * Standard ratio
 * Rapport standard
 * Standard-Verhältnis
 * Relación standard

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

Lined area for content.

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS



ORANGE
LINE

Costruzione
 Construction
 Construction
 Konstruktion
 Construcción

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale con moltiplicatore dotata di girante aperta con piastra di rasamento. Bocca di aspirazione assiale e corpo di mandata a voluta con bocca diretta verso l'alto orientabile lateralmente di 90° nei 2 sensi

Horizontal single-stage centrifugal pump with overgear equipped with open impeller with interchangeable wear plate. Axial inlet and scroll outlet with upwards delivery flange laterally rotating 90° on both sides

Pompe centrifuge monocellulaire à axe horizontal avec multiplicateur équipé d'une roue ouverte avec plaque d'usure interchangeable. Orifice d'aspiration axial et corps de refoulement en volute avec orifice vers le haut orientable latéralement à 90° dans les deux sens

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe ausgestattet mit Multiplikator mit offenem Laufrad mit Plattenwäscher. Axiale Saugöffnung und Laufradgehäuse mit einem Laufrädern hintereinander und Drucköffnung orientiert sich an der Spitze seitlich um 90° in 2 Richtungen gedreht

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal multiplicador equipada con rodete abierta con placa de ajuste. Boca de aspiración axial y cuerpo de impulsión en espiral con boca orientada hacia arriba ajustable en los lados de 90° en dos direcciones

Limiti di impiego

Use limits

Limites d'utilisation

Einsatzbedingungen

Limites de utilización

Tempo max. di funzionamento a Q=0 - Max. running time with Q=0 Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0 Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0	2 min
Temperatura max. liquido - Max. liquid temperature Température maxi du liquide - Max. Flüssigkeittemperatur Temperatura máx. del líquido	60 °C
Caratteristica del liquido - Slurry characteristics Caractéristique du liquide - Abwassereigenschaft Características del líquido	*
Contenuto max. solidi - Max. solid content - Maxi corps en suspension Max. Feststoffgehalt - Max. contenido de sólidos	*
Ø max. passaggio corpi solidi - Max Ø of solids - Ø maxi passage solides Max. Ø Feststoffe - Ø max paso de sólidos	*
Pressione max. di esercizio - Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo	*
Pressione max. di aspirazione - Max. suction pressure Pression maxi à l'entrée de la pompe - Max. Ansaugdruck Presión máx. de aspiración	*
Riduzione portata - Capacity losses - Perte de débit Fördermengeverlust - Reducción de caudal	*

* Vedi pagina 27 - * See page 27 - * Voir page 27
 * Siehe Seite 27 - * Consulte la pagina 27

Identificazione pompa

Pump identification

Identification de la pompe

Bedeutung der Abkürzungen

Identificación bomba

Pompa con moltiplicatore Pump with overgear Pompe avec multiplicateur Pumpe mit Multiplikator Bomba con multiplicador	T			
Pompa per liquami Pump for slurry Pompes pour liquides chargés Kreiselpumpe für Abwasser Bombas para líquidos residuales	L			
Grandezza supporto Support size Grandeur du support Halterungsgröße Tamaño de soporte	3	3	4	
Cono trituratore in ghisa Cast iron chopper cone Cône dilacérateur en fonte Schneidwerk in Grauguss Cono triturador en fundición de hierro	K			
Dimensione idraulica Hydraulic size Taille hydraulique Hydraulikgröße Tamaño hidráulica	80	80	100	125
Girante aperta Open impeller Roue ouverte Öffnenlaufrad Rodete abierta	GA			
Grandezza girante Impeller size Grandeur de roue Laufradgröße Tamaño rodete	E	E	F	G
Tipo di tenuta** Seal type** Type d'étanchéité** Art der Dichtung** Tipo de sello**	-TM	-TM	-TB	
Lama rotante (opzione) Rotating blade (option) Lame rotative (option) Rotierende Messer (Wahl) Cuchilla giratoria (opción)		+T		
Accessori*** Accessories*** Accessoires*** Zubehör*** Accesorios***				

TL3-K80GA/E-TM

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale per liquami con moltiplicatore - Grandezza supporto 3 - Cono trituratore in ghisa - Dimensione idraulica 80 - Girante aperta - Grandezza girante E - Tenuta meccanica

Single-stage slurry horizontal centrifugal pump with overgear - Support size 3 - Cast iron chopper cone - Hydraulic size 80 - Open impeller - Impeller size E - Mechanical seal

Pompe monocellulaire à axe horizontal pour liquides chargés avec multiplicateur Grandeur du support 3 - Cône dilacérateur en fonte - Taille hydraulique 80 - Roue ouverte - Grandeur de roue E - Garniture mécanique

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe für Abwasser mit Multiplikator Halterungsgröße 3 - Schneidwerk in Grauguss - Hydraulikgröße 80 - Öffnenlaufrad Laufradgröße E - Gleitringdichtung

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal para aguas residuales con multiplicador - Tamaño de soporte 3 - Cono triturador en fundición de hierro - Tamaño hidráulica 80 - Rodete abierta - Tamaño rodete E - Sello mecánico

**(-TM= Tenuta meccanica / -TB= Tenuta a baderna)

**(-TM= Mechanical seal / -TB= Packed gland)

**(-TM= Garniture mécanique / -TB= Presse-étoupe)

**(-TM= Gleitringdichtung / -TB= Stopfbuchse)

**(-TM= Sello mecánico / -TB= Sello por estopada)

***Vedi pagine 28 ÷ 29

***See pages 28 ÷ 29

***Voir pages 28 ÷ 29

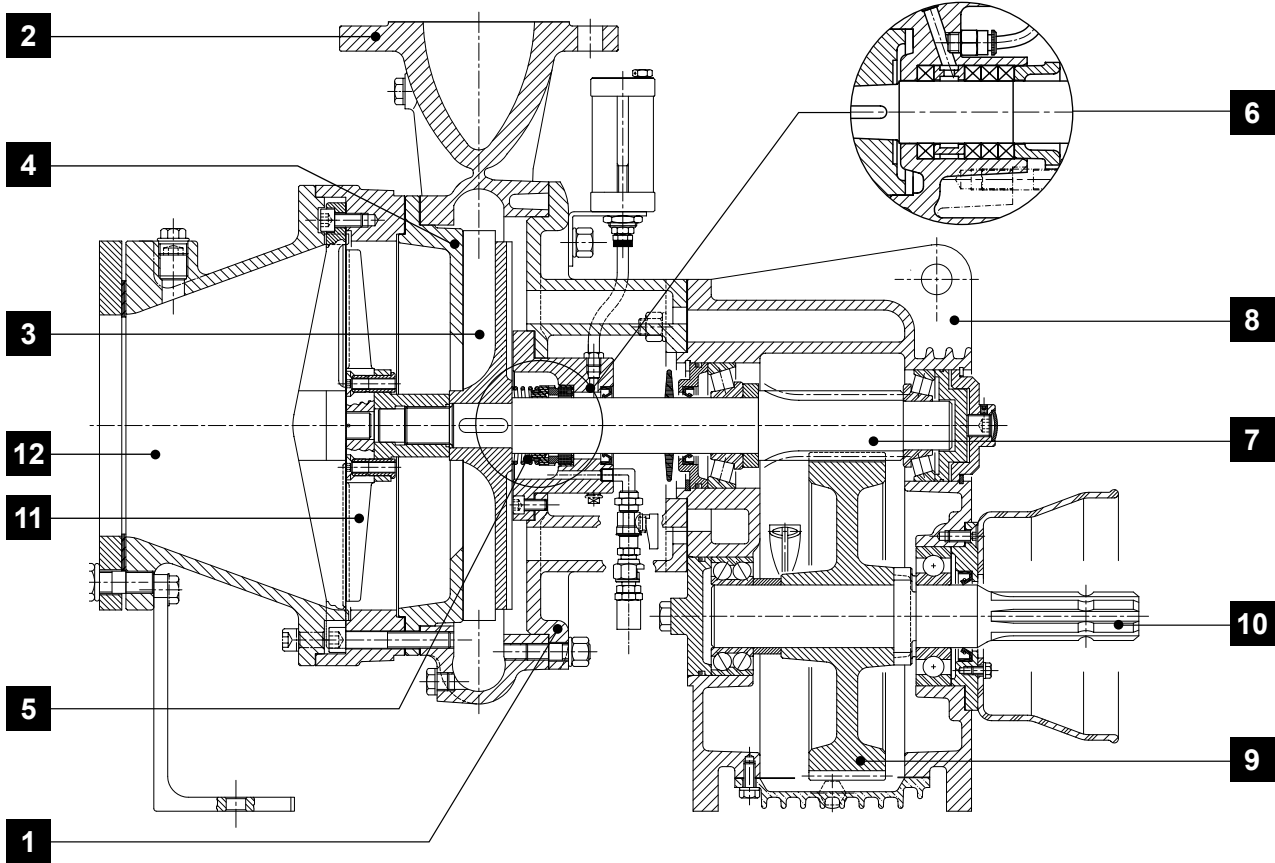
***Siehe Seiten 28 ÷ 29

***Consulte las paginas 28 ÷ 29

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material		Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Supporto pompa Pump support Support de pompe Pumpenlager Soporte bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro	7	Albero pignone Shaft pinion Arbre secondaire Welle Ritzel Eje piñón	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
2	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpenkörper Cuerpo de la bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro	8	Scatola ingranaggi Gear box Carter engrenages Getriebegehäuse Cámara de engranajes	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
3	Girante Impeller Roue Lauftrad Rodete	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal	9	Ingranaggio PTO PTO transmission gear Engrenage avec arbre cannelé Zahnrad mit Zapfwelle Engranaje con PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
4	Disco d'usura Wear plate Plaque d'usure Abnutzungsplatte Disco de desgaste	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal	10	Albero PTO PTO shaft Arbre primaire cannelé Zapfwelle Eje PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
5	Tenuta meccanica (-TM) Mechanical seal (-TM) Garniture mécanique (-TM) Gleitringdichtung (-TM) Sello mecánico (-TM)	SiC / SiC	11	Lama rotante (opzione +T) Rotating blade (option +T) Lame rotative (option +T) Rotierende Messer (Wahl +T) Cuchilla giratoria (opción +T)	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal
6	Tenuta a baderna (-TB) Packed gland (-TB) Presse-étoupe (-TB) Stopfbuchse (-TB) Sello por estopada (-TB)	Fibre sintetiche Synthetic Fibers Fibres synthétiques Synthetikfasern Fibras sintéticas	12	Cono aspirazione Suction cone Cône d'aspiration Saugkegel Cono aspiración	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS



ORANGE
LINE

Costruzione

Construction
 Construction
 Konstruktion
 Construcción

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale con moltiplicatore dotata di girante aperta con piastra di rasamento. Bocca di aspirazione assiale e corpo di mandata a voluta con bocca diretta verso l'alto orientabile lateralmente di 90° nei 2 sensi

Horizontal single-stage centrifugal pump with overgear equipped with open impeller with interchangeable wear plate. Axial inlet and scroll outlet with upwards delivery flange laterally rotating 90° on both sides

Pompe centrifuge monocellulaire à axe horizontal avec multiplicateur équipé d'une roue ouverte avec plaque d'usure interchangeable. Orifice d'aspiration axial et corps de refoulement en volute avec orifice vers le haut orientable latéralement à 90° dans les deux sens

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe ausgestattet mit Multiplikator mit offenem Laufrad mit Plattenwäscher. Axiale Saugöffnung und Laufradgehäuse mit einem Laufrädern hintereinander und Drucköffnung orientiert sich an der Spitze seitlich um 90° in 2 Richtungen gedreht

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal multiplicador equipada con rodete abierta con placa de ajuste. Boca de aspiración axial y cuerpo de impulsión en espiral con boca orientada hacia arriba ajustable en los lados de 90° en dos direcciones

Limiti di impiego

Use limits
 Limites d'utilisation
 Einsatzbedingungen
 Limites de utilización

Tempo max. di funzionamento a Q=0 - Max. running time with Q=0 Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0 Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0	2 min
Temperatura max. liquido - Max. liquid temperature Température maxi du liquide - Max. Flüssigkeittemperatur Temperatura máx. del líquido	60 °C
Caratteristica del liquido - Slurry characteristics Caractéristique du liquide - Abwassereigenschaft Características del líquido	*
Contenuto max. solidi - Max. solid content - Maxi corps en suspension Max. Feststoffgehalt - Max. contenido de sólidos	*
Ø max. passaggio corpi solidi - Max Ø of solids - Ø maxi passage solides Max. Ø Feststoffe - Ø max paso de sólidos	*
Pressione max. di esercizio - Max. operating pressure Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck Presión máx. de trabajo	*
Pressione max. di aspirazione - Max. suction pressure Pression maxi à l'entrée de la pompe - Max. Ansaugdruck Presión máx. de aspiración	*
Riduzione portata - Capacity losses - Perte de débit Fördermengenverlust - Reducción de caudal	*

* Vedi pagina 27 - * See page 27 - * Voir page 27
 * Siehe Seite 27 - * Consulte la pagina 27

Identificazione pompa

Pump identification
 Identification de la pompe
 Bedeutung der Abkürzungen
 Identificación bomba

Pompa con moltiplicatore Pump with overgear Pompe avec multiplicateur Pumpe mit Multiplikator Bomba con multiplicador	T			
Pompa per liquami Pump for slurry Pompes pour liquides chargés Kreiselpumpe für Abwasser Bombas para líquidos residuales	L			
Grandezza supporto Support size Grandeur du support Halterungsgröße Tamaño de soporte	3	3	4	
Cono trituratore Chopper cone Cône dilacérateur Schneidwerk Cono triturador	K			
Dimensione idraulica Hydraulic size Taille hydraulique Hydraulikgröße Tamaño hidráulica	80	80	100	125
Attacco (CB= Bauer / CF= Ferrari) Junction (CB= Bauer / CF= Ferrari) Jonction (CB= Bauer / CF= Ferrari) Verbindung (CB= Bauer / CF= Ferrari) Juntura (CB= Bauer / CF= Ferrari)	CB	CB	CF	
Girante aperta Open impeller Roue ouverte Öffnenlaufrad Rodete abierta	GA			
Grandezza girante Impeller size Grandeur de roue Laufradgröße Tamaño rodete	E	E	F	G
Tipo di tenuta** Seal type** Type d'étanchéité** Art der Dichtung** Tipo de sello**	-TM	-TM	-TB	
Lama rotante Rotating blade Lame rotative Rotierende Messer Cuchilla giratoria	+T			
Accessori*** Accessoires*** Accesorios*** Zubehör*** Accesorios***				

TL3-K80CBGA/E-TM

Pompa centrifuga monostadio ad asse orizzontale per liquami con moltiplicatore - Grandezza supporto 3 - Cono trituratore zincato - Attacco Bauer - Dimensione idraulica 80 - Girante aperta - Grandezza girante E - Tenuta meccanica

Single-stage slurry horizontal centrifugal pump with overgear - Support size 3 - Galvanized chopper cone - Bauer Junction - Hydraulic size 80 - Open impeller - Impeller size E - Mechanical seal

Pompe monocellulaire à axe horizontal pour liquides chargés avec multiplicateur Grandeur du support 3 - Cône dilacérateur galvanisé - Jonction Bauer - Taille hydraulique 80 - Roue ouverte - Grandeur de roue E - Garniture mécanique

Horizontale Einstufige Kreiselpumpe für Abwasser mit Multiplikator - Halterungsgröße 3 - Verzinkt Schneidwerk - Verbindung Bauer - Hydraulikgröße 80 - Öffnenlaufrad - Laufradgröße E - Gleitringdichtung

Bomba centrifuga monocelular de eje horizontal para aguas residuales con multiplicador - Tamaño de soporte 3 - Cono triturador galvanizado - Juntura Bauer - Tamaño hidráulica 80 - Rodete abierta - Tamaño rodete E - Sello mecánico

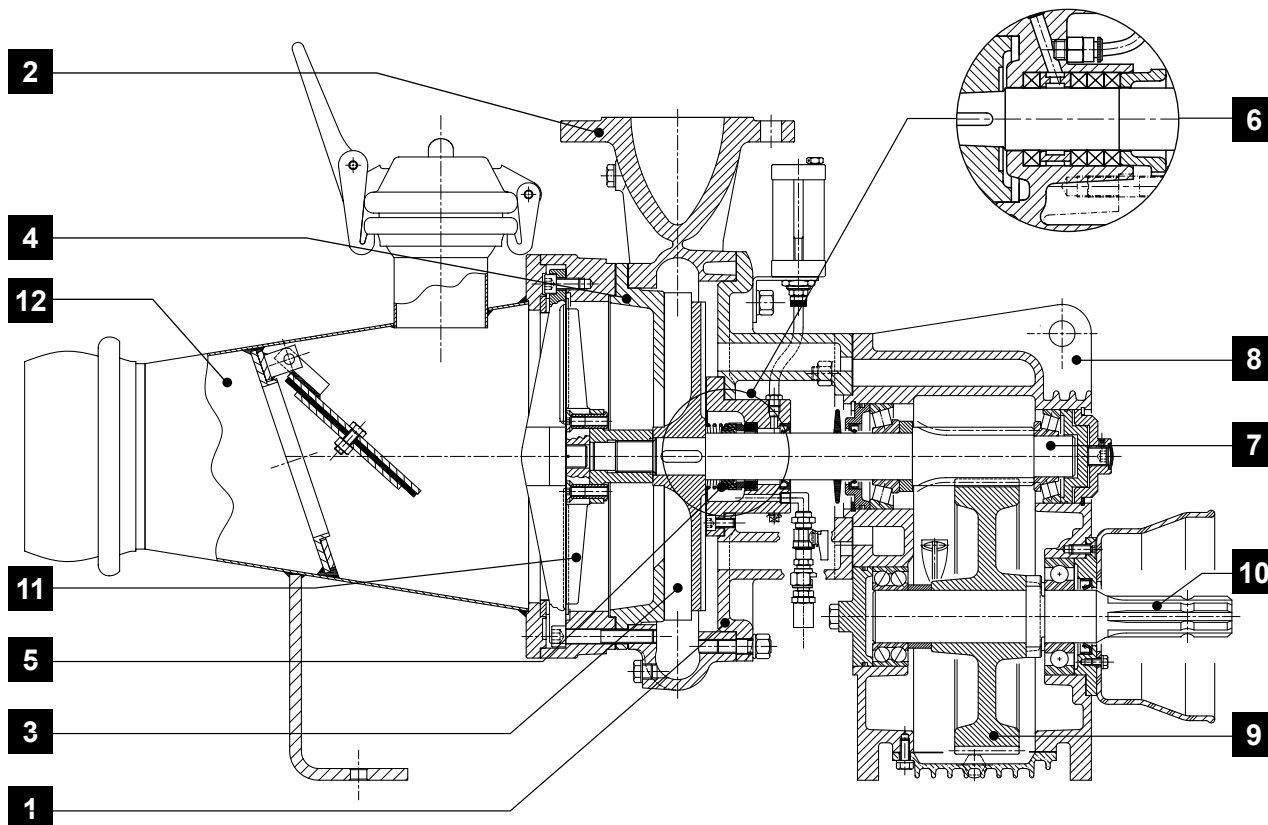
**(-TM= Tenuta meccanica / -TB= Tenuta a baderna)
 **(-TM= Mechanical seal / -TB= Packed gland)
 **(-TM= Garniture mécanique / -TB= Presse-étoupe)
 **(-TM= Gleitringdichtung / -TB= Stopfbuchse)
 **(-TM= Sello mecánico / -TB= Sello por estopada)

***Vedi pagine 28 + 29
 ***See pages 28 + 29
 ***Voir pages 28 + 29
 ***Siehe Seiten 28 + 29
 ***Consulte las paginas 28 + 29

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material		Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material	
1	Supporto pompa Pump support Support de pompe Pumpenlager Soporte bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro		7	Albero pignone Shaft pinion Arbre secondaire Welle Ritzel Eje piñón	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
2	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpenkörper Cuerpo de la bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro		8	Scatola ingranaggi Gear box Carter engrenages Getriebegehäuse Cámara de engranajes	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
3	Girante Impeller Roue Lauf rad Rodete	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal		9	Ingranaggio PTO PTO transmission gear Engrenage avec arbre cannelé Zahnrad mit Zapfwelle Engranaje con PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
4	Disco d'usura Wear plate Plaque d'usure Abnutzungsplatte Disco de desgaste	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal		10	Albero PTO PTO shaft Arbre primaire cannelé Zapfwelle Eje PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
5	Tenuta meccanica (-TM) Mechanical seal (-TM) Garniture mécanique (-TM) Gleitringdichtung (-TM) Sello mecánico (-TM)	SiC / SiC		11	Lama rotante (opzione +T) Rotating blade (option +T) Lame rotative (option +T) Rotierende Messer (Wahl +T) Cuchilla giratoria (opción +T)	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal
6	Tenuta a baderna (-TB) Packed gland (-TB) Presse-étoupe (-TB) Stopfbuchse (-TB) Sello por estopada (-TB)	Fibre sintetiche Synthetic Fibers Fibres synthétiques Synthetikfasern Fibras sintéticas		12	Cono aspirazione Suction cone Cône d'aspiration Saugkegel Cono aspiración	Acciaio zincato Galvanized steel Acier galvanisé Verzinktem Stahl Acero galvanizado

Pompe centrifughe per liquami
 Slurry centrifugal pumps
 Pompes centrifuges pour liquides chargés
 Kreiselpumpen für Gülle
 Bombas centrifugas para aguas residuales

Catalogo generale
 General catalogue
 Catalogue général
 Hauptkatalog
 Catálogo general

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

TLK-TLKC

Prestazioni
 Performances
 Caractéristiques
 Leistungsbereich
 Prestaciones

Asp. X Mand. Inlet X Outlet Aspir X Refoul. Saug. X Druck. Asp. X Imp.	min ⁻¹ P.F. X Rapporto PTO min ⁻¹ X Gear ratio min ⁻¹ P.d.F. X Rapport PTO min ⁻¹ X Getriebeüber- setzung PTO min ⁻¹ X Relación	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal																
				m ³ /h	36	60	78	102	114	120	132	144	156	168	180	192	204	228		
				l/s	10	16,6	23,3	30	33,3	36,7	40	43,3	46,7	50	53,3	56,7	60	63,3		
				l/min	600	1000	1400	1800	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200	3400	3600	3800		
150 X 65	860x3,36 547x5,40	TL3-K80GA TL3-K80C...GA	G	H	77,5	76	72	65	60,5	54,5	47									
				HP	31,5	37	42,5	47	49	51	52									
			F	H	87,5	86	83	77,5	73,5	68,5	62	53,5	38							
				HP	36,5	42	48	54	57	59,5	62	63	63							
			E	H	97	95,5	93	88,5	86	82	76,5	70	59,5	36						
				HP	41	47	54	61,5	65	68	71	73,5	75,5	76						
150 X 80	530x5,47 850x3,41	TL4-K100GA TL4-K100C...GA	G	H	96,5	94	92,5	89,5	87,5	85,5	82,5	78	71	56,5						
				HP	48	52,8	58,5	64,9	68	71,5	74	76,8	78,5	78						
			F	H	106	104,5	103	101	98	97	93	87,5	78	64						
				HP	56,6	62,5	68,5	75,2	78,4	82	84,5	87	88	86						
			E	H	116	115,5	114	112	110,5	108	103,5	97	86	69,5						
				HP	66,5	73,5	80,5	87,8	91,3	94,5	97,5	99,8	101	101						
150 X 80	940x2,56 547x4,39	TL4-K125GA TL4-K125C...GA	G	H	83,5	82,5	81	78,5	76,5	75	73,5	71,5	69	66,5	63	58,5	52	43		
				HP	43,5	48,5	53	58,5	62	64,5	67,5	70	73	75	77,5	80	82	82,5		
			F	H	95,5	94,5	93,5	91,5	90	89	87	85	83	80,5	77	73	68	61,5		
				HP	51,5	56,5	62,5	69,5	73	76,5	80	83,5	87	90	93	96	99	101,5		
			E	H	107,5	107	107	106	105	104	102,5	101	99	97	95	92	87	80		
				HP	59	65	72,5	80,5	84,5	89	93	97	101,5	105	110	113	117,5	121,5		

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Limiti di impiego

Use limits
Limites d'utilisation
Einsatzbedingungen
Limites de utilización

Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Caratteristica del liquido Slurry characteristics Caractéristique du liquide Abwassereigenschaft Características del líquido		Contenuto max. solidi Max. solid content Maxi corps en suspension Max. Feststoffgehalt Max. contenido de sólidos		Ø max. passaggio corpi solidi Max Ø of solids Ø maxi passage solides Max. Ø Feststoffe Ø max paso de sólidos		Riduzione portata Capacity losses Perte de débit Fördermengeverlust Reducción de caudal	
	1	2	[%]		[mm]		[%]	
			1	2	1	2	1	2
SL2-85GA	A	B	8 ÷ 12	5 ÷ 8	12	12	-	6
SL3-80GA	A	B	8 ÷ 12	5 ÷ 8	12	12	-	6
SL3-106GA	A	B	8 ÷ 12	5 ÷ 8	11	11	-	6
SL3-101GA	A	B	8 ÷ 12	5 ÷ 8	10	10	-	6
SL3-K(C...) 80GA	A	B	8 ÷ 12	7 ÷ 11	21	21	-	4
SL4-K(C...) 100GA	A	B	8 ÷ 12	7 ÷ 11	23	23	-	4
SL4-K(C...) 125GA	A	B	8 ÷ 12	7 ÷ 11	23	23	-	4
S1D80	A - B	-	15 ÷ 20	-	40	-	-	-
S2D100	A - B	-	15 ÷ 20	-	25	-	-	-
TL2-85GA	A	B	8 ÷ 12	5 ÷ 8	12	12	-	6
TL3-80GA	A	B	8 ÷ 12	5 ÷ 8	12	12	-	6
TL4-100GA	A	B	8 ÷ 12	5 ÷ 8	11	11	-	6
TL3-K(C...) 80GA	A	B	8 ÷ 12	7 ÷ 11	21	21	-	4
TL4-K(C...) 100GA	A	B	8 ÷ 12	7 ÷ 11	23	23	-	4
TL4-K(C...) 125GA	A	B	8 ÷ 12	7 ÷ 11	23	23	-	4

1= Senza sistema di triturazione - 1= Without chopper device - 1= Sans dispositif de dilaceration - 1= Ohne Zerkleinerungsvorrichtung - 1= Sin dispositivo de trituración
2= Con sistema di triturazione - 2= With chopper device - 2= Avec dispositif de dilaceration - 2= Mit Zerkleinerungsvorrichtung - 2= Con dispositivo de trituración

A **Liquami con solidi in sospensione a pezzatura regolare quali fanghi di depurazione, liquidi melmosi in genere, liquame suino, ecc...**
Slurry with regular sized suspended solids such as depuration waste and muddy water in general, swine slurry, etc...
Liquides chargés de corps en suspension à granulométrie régulière tels que boues d'épuration et liquides boueux en général, lisier de porc, etc...
Gülle mit Schwebstoffen normaler Größe wie ausscheidungskonstante Abfälle und Schmutzwasser im Allgemeinen, Schweinegülle, etc...
Líquidos con sólidos en suspensión de composición uniforme como lodos de depuración, aguas fangosas, residuos de granjas de cerdos, etc...

B **Liquami con solidi in sospensione prevalentemente fibrosi quali paglia, foglie, peli, piume, liquame bovino, ecc...**
Slurry with mainly fibrous suspended solids such as hay, leaves, hair, feathers, bovine slurry, etc...
Liquides chargés de corps en suspension fibreux tels que paille, feuilles, poils, plumes, lisier de bovins, etc...
Gülle mit überwiegend faserigen Feststoffen wie Heu, Blätter, Haare, Federn, Rindergülle, etc...
Líquidos con sólidos en suspensión de tipo fibroso como pajas, hojas, pelos, plumas, residuos de granjas bovinas, etc...

Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Pressione max. di aspirazione Max. suction pressure Pression maxi à l'entrée Max. Ansaugdruck Presión máx. de aspiración	Pressione max. di esercizio* Max. operating pressure* Pression maxi de service* Max. Betriebsdruck* Presión máx. de trabajo*
	[bar]	[bar]
SL2-85GA	4	10
SL3-80GA	4	10
SL3-106GA	4	12
SL3-101GA	4	12
SL3-K(C...) 80GA	4	12
SL4-K(C...) 100GA	4	12
SL4-K(C...) 125GA	4	12
S1D80	2	6
S2D100	2	6
TL2-85GA	4	10
TL3-80GA	4	12
TL4-100GA	4	14
TL3-K(C...) 80GA	4	12
TL4-K(C...) 100GA	4	12
TL4-K(C...) 125GA	4	12

* Comprensiva della pressione di aspirazione - * Including suction pressure - * Pression d'alimentation comprise - * Einschl. Saugdruck - * Incluida la presión de aspiración

Pompe centrifughe per liquami
 Slurry centrifugal pumps
 Pompes centrifuges pour liquides chargés
 Kreiselpumpen für Gülle
 Bombas centrifugas para aguas residuales

Catalogo generale
 General catalogue
 Catalogue général
 Hauptkatalog
 Catálogo general

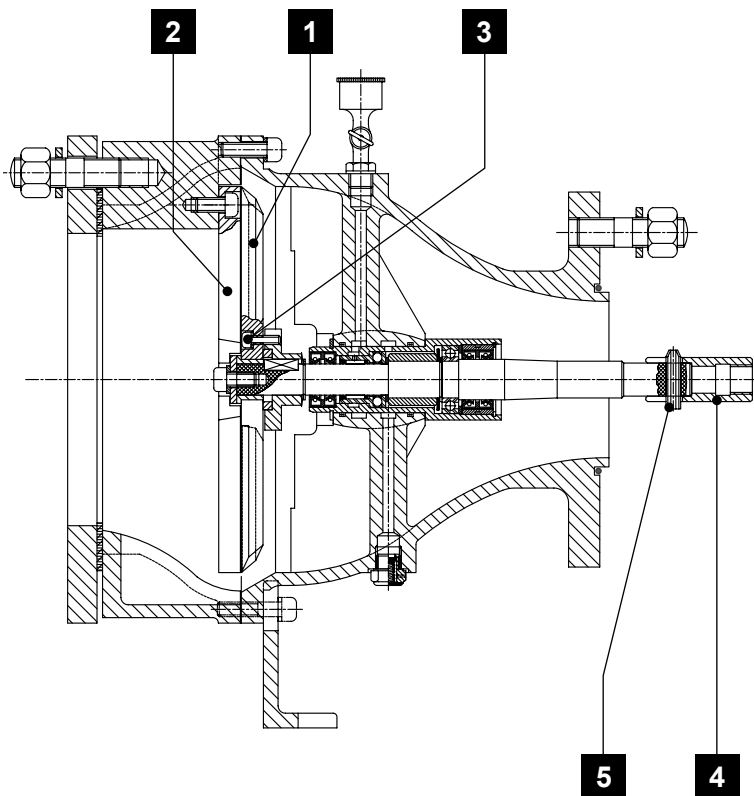
INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Dispositivo di triturazione
 Chopper device
 Dispositif de dilacération
 Zerkleinerungsvorrichtung
 Dispositivo de trituración

Cono trituratore
 Chopper cone
 Cône dilacérateur
 Kegelbrecher
 Cono triturador

TCK +T

Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Dispositivo di triturazione Chopper device Dispositif de dilacération Zerkleinerungsvorrichtung Dispositivo de trituración	Lama rotante Rotating blade Lame rotative Rotierende Messer Cuchilla giratoria	Potenza assorbita [CV] - Absorbed power [HP] - Puissance absorbée [CV] Leistungsaufnahme [PS] - Potencia absorbida [CV]													
			Dal dispositivo di triturazione TCK By TCK chopper device Par le dispositif de dilacération TCK Von Zerkleinerungsvorrichtung TCK Por el dispositivo de trituración TCK								Dalla lama rotante +T By rotating blade +T Par le lame rotative +T Von Rotierende Messer +T Por la cuchilla giratoria +T					
			min ⁻¹								min ⁻¹					
			3200	2900	2600	2200	2000	1750	1450	3200	2900	2600	2200	2000	1750	1450
SL2-85GA	TCK85S	-	4,5	3,3	2,3	1,7	1,5	1	0,6	-	-	-	-	-	-	-
SL3-80GA	TCK80	-	4,5	3,3	2,3	1,7	1,5	1	0,6	-	-	-	-	-	-	-
SL3-106GA	TCK100	-	4,5	3,3	2,3	1,7	1,5	1	0,6	-	-	-	-	-	-	-
SL3-101GA	TCK101	-	4,5	3,3	2,3	1,7	1,5	1	0,6	-	-	-	-	-	-	-
SL3-K(C...)80GA	-	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	9,5	7	5	4	3,2	2,7
SL4-K(C...)100GA	-	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	9,5	7	5	4	3,2	2,7
SL4-K(C...)125GA	-	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	9,5	7	5	4	3,2	2,7
S1D80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S2D100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TL2-85GA	TCK85	-	4,5	3,3	2,3	1,7	1,5	1	0,6	-	-	-	-	-	-	-
TL3-80GA	TCK80	-	4,5	3,3	2,3	1,7	1,5	1	0,6	-	-	-	-	-	-	-
TL4-100GA	TCK100	-	4,5	3,3	2,3	1,7	1,5	1	0,6	-	-	-	-	-	-	-
TL3-K(C...)80GA	-	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	9,5	7	5	4	3,2	2,7
TL4-K(C...)100GA	-	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	9,5	7	5	4	3,2	2,7
TL4-K(C...)125GA	-	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	9,5	7	5	4	3,2	2,7



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Lama rotante Rotating blade Lame rotative Rotierende Messer Cuchilla giratoria	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal
2	Controlama Counterblade Contro-lame Gegenklinge Contrauchilla	Ghisa sferoidale Spheroidal cast iron Fonte sferoidale Sphäroguss Fundición esferoidal
3	Vite di tranciamento Shear scew Vis de rupture Schraube Tornillo	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
4	Dado di bloccaggio Locking nut Ecrou de blocage Festellmutter Tuerca bloqueo	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
5	Spina di tranciamento Pin Goupille Bolzen Perno	Acciaio Steel Acier Stahl Acero

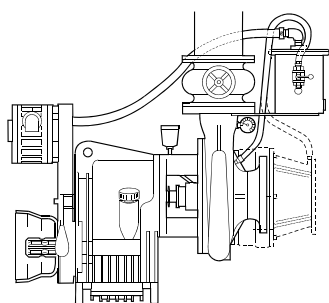
Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Sistemi di adescamento

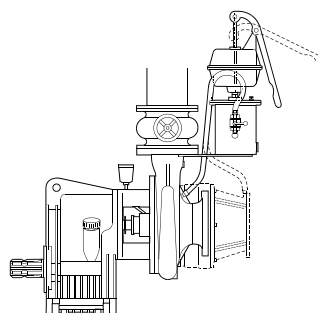
Priming systems
Systèmes d'amorçage
Priming-Systeme
Sistemas de cebado

DAM



Sistema di adescamento meccanico
Mechanical priming system
Système d'amorçage mécanique
Mechanische Priming-Systeme
Sistema de cebado mecánico

SAM



Sistema di adescamento manuale
Manual priming system
Système d'amorçage manuel
Hand Priming-Systeme
Sistema de cebado manual

Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	TCK	+T	Dimensione saracinesca Gate valve size Dimension vanne Absperrschieber Größe Tamaño válvula		Sistema di adescamento Priming system Système d'amorçage Priming-Systeme Sistema de cebado	
			Flangiata Flanged Bridé Flansch A brida	Filettata Threaded Fileté Gewinde Roscada	DAM	SAM
SL2-85GA	-	-	DN65	PN10	-	●
	TCK85S	-	DN65	PN10	-	●
SL3-80GA	-	-	DN65	PN10	-	●
	TCK80	-	DN65	PN10	-	●
SL3-106GA	-	-	DN80	PN10	-	●
	TCK100	-	DN80	PN10	-	●
SL3-101GA	-	-	DN80	PN10	-	●
	TCK101	-	DN80	PN10	-	●
SL3-K(C...)80GA	-	●	DN65	PN10	-	●
SL4-K(C...)100GA	-	●	DN80	PN16	-	●
SL4-K(C...)125GA	-	●	DN80	PN16	-	●
S1D80	-	-	-	-	2"½ x 2"½	-
S2D100	-	-	-	-	4" x 4"	-
TL2-85GA	-	-	DN65	PN10	-	●
	TCK85	-	DN65	PN10	-	●
TL3-80GA	-	-	DN65	PN10	-	●
	TCK80	-	DN65	PN10	-	●
TL4-100GA	-	-	DN80	PN10	-	●
	TCK100	-	DN80	PN10	-	●
TL3-K(C...)80GA	-	●	DN65	PN10	-	●
TL4-K(C...)100GA	-	●	DN80	PN16	-	●
TL4-K(C...)125GA	-	●	DN80	PN16	-	●

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

SL

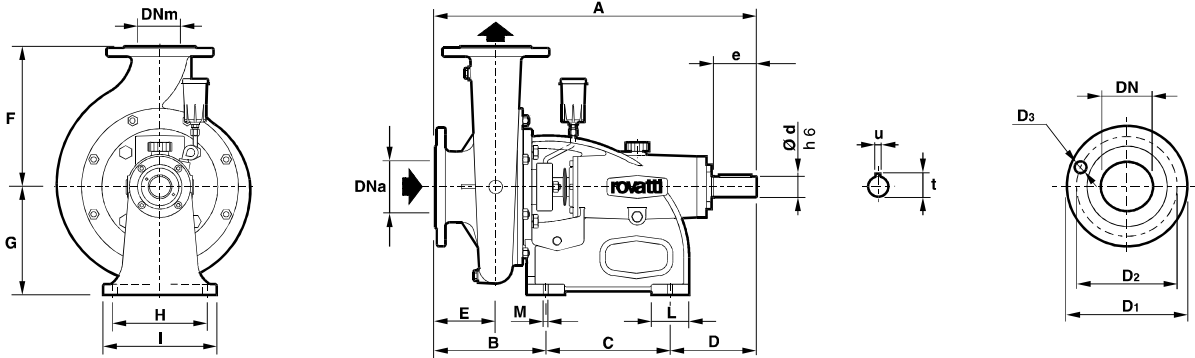
Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg

Overall dimensions in mm and weight in kg

Dimensions en mm et masse en kg

Abmessungen in mm, Gewicht in kg

Medidas en mm, peso en kg



Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	DN		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	d	e	u	t	Peso Weight Masse Gewicht Peso	DN	D1	D2	D3	Fori Holes Perçages Löcher Agujeros
	DNa	DNm																					
SL2-85GA	80	65	481	187	175	119	105	210	160	145	175	60	16	25	60	8	28	46	65	185	145	16	4
SL3-80GA	80	65	564	173	230	160	105	250	200	175	210	70	19	32	80	10	35,5	63	80	200	160	18	8
SL3-106GA	100	80	601	211	230	160	110	290	200	175	210	70	19	38	80	10	41,5	78	100	220	180	18	8
SL3-101GA	100	80	631	241	230	160	140	330	200	175	210	70	19	38	80	10	41,5	89					

SL+TCK

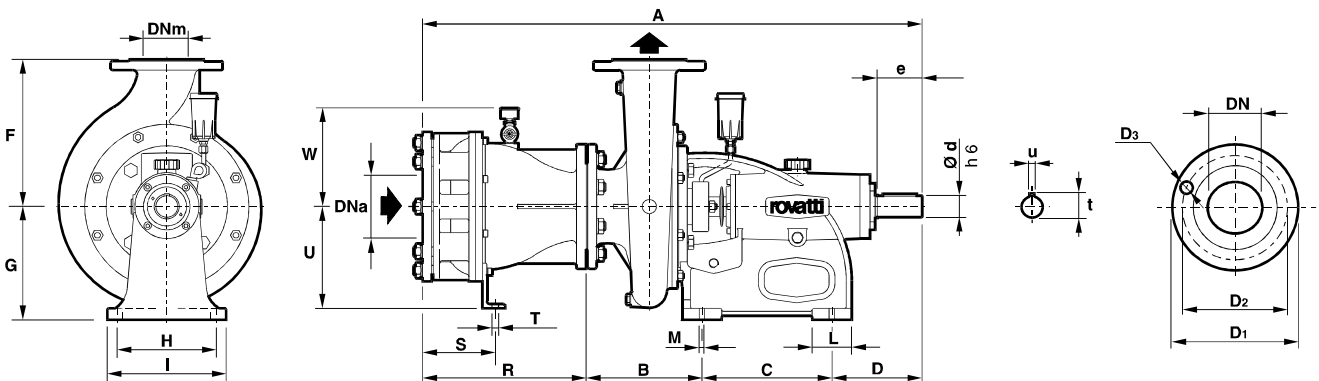
Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg

Overall dimensions in mm and weight in kg

Dimensions en mm et masse en kg

Abmessungen in mm, Gewicht in kg

Medidas en mm, peso en kg



Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	DN		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	R	S	T	W	d	e	u	t	f	Peso Weight Masse Gewicht Peso	DN	D1	D2	D3	Fori Holes Perçages Löcher Agujeros
	DNa	DNm																										
SL2-85GA+TCK85S	150	65	775	187	175	119	105	210	160	145	175	60	16	294	132	16	160	25	60	8	28	30	72	65	185	145	16	4
SL3-80GA+TCK80	150	65	857	173	230	160	105	250	200	175	210	70	19	294	132	16	160	32	80	10	35,5	51	89	80	200	160	18	8
SL3-106GA+TCK100	150	80	895	211	230	160	110	290	200	175	210	70	19	294	132	16	160	38	80	10	41,5	51	100	150	265	225	18	8
SL3-101GA+TCK101	150	80	925	241	230	160	140	330	200	175	210	70	19	294	132	16	160	38	80	10	41,5	51	112					

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

SLK-SLKC

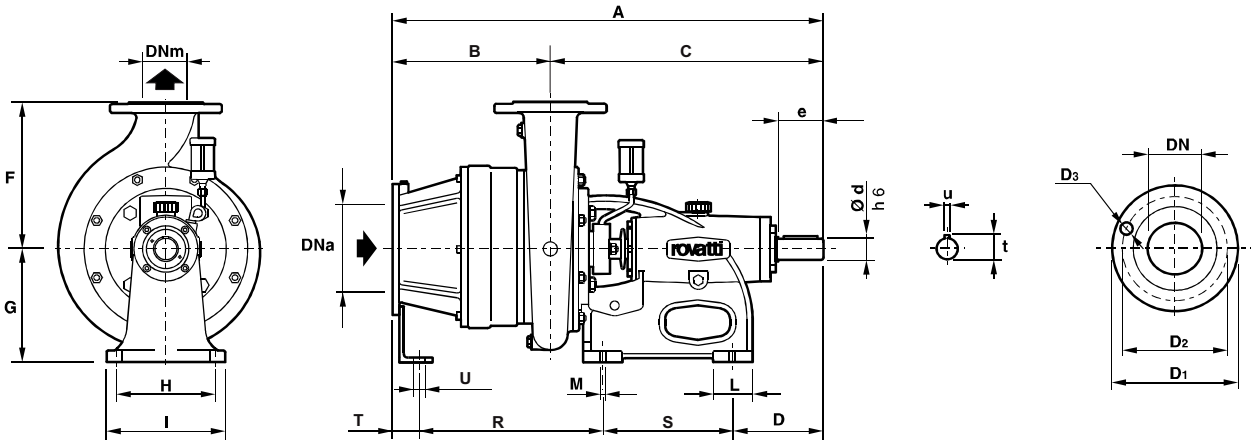
Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg

Overall dimensions in mm and weight in kg

Dimensions en mm et masse en kg

Abmessungen in mm, Gewicht in kg

Medidas en mm, peso en kg



Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	DNa	DNm	A	B	C	D	F	G	H	I	L	M	R	S	T	U	d	e	u	t	Peso Weight Masse Gewicht Peso	DN	D1	D2	D3	Fori Holes Perçages Löcher Agujeros
SL3-K80GA	150	65	760	271	489	160	260	200	175	210	70	19	272	230	98	14	38	80	10	41	100	65	185	145	16	4
SL3-K80C...GA	150	65	1047	558	489	160	260	200	175	210	70	19	371	230	286	14	38	80	10	41	93	80	200	160	18	8
SL4-K100GA	150	80	885	273	612	182	290	280	240	285	100	24	305	300	98	14	42	85	12	45,5	150	150	265	225	18	8
SL4-K100C...GA	150	80	1160	560	612	182	290	280	240	285	100	24	392	300	286	14	42	85	12	45,5	143					
SL4-K125GA	150	80	875	273	612	182	330	280	240	285	100	24	295	300	98	14	42	85	12	45,5	170					
SL4-K125C...GA	150	80	1160	560	612	182	330	280	240	285	100	24	392	300	286	14	42	85	12	45,5	163					

SD

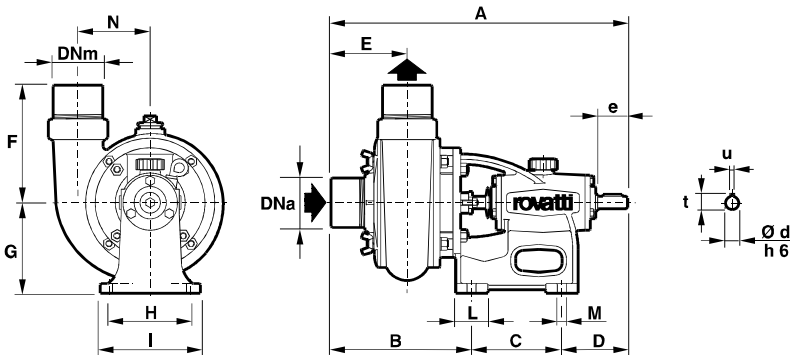
Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg

Overall dimensions in mm and weight in kg

Dimensions en mm et masse en kg

Abmessungen in mm, Gewicht in kg

Medidas en mm, peso en kg

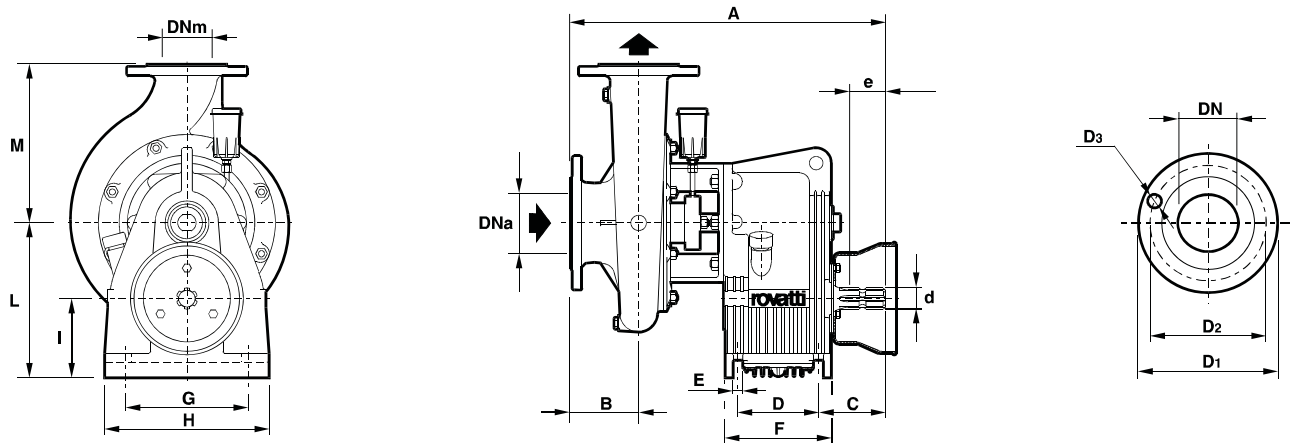


Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	d	e	u	t	Peso Weight Masse Gewicht Peso
S1D80	2" ½	2" ½	400	166	140	94	66	130	140	125	155	50	14	112	20	45	6	23	27
S2D100	3" ½	3" ½	544	250	175	119	156	216	160	145	175	60	16	125	25	60	8	28	41

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

TL

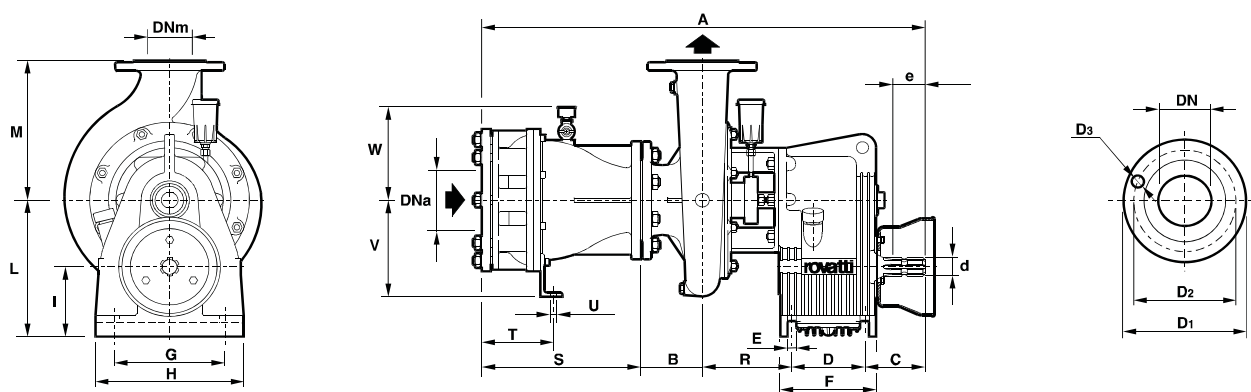
Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg
 Overall dimensions in mm and weight in kg
 Dimensions en mm et masse en kg
 Abmessungen in mm, Gewicht in kg
 Medidas en mm, peso en kg



Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	DN		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	d	e	Peso Weight Masse Gewicht Peso	DN	D1	D2	D3	Fori Holes Perçages Löcher Agujeros
	DNa	DNm																			
TL2-85GA	80	65	500	105	131	120	14	162	210	242	115	222	210	1 3/8	90	58	65	185	145	16	4
TL3-80GA	80	65	536	105	141	130	15	174	240	270	130	254	250	1 3/8	90	82	80	200	160	18	8
TL4-100GA	100	80	581	110	153	150	18	200	270	300	140	277	290	1 3/8	90	116	100	220	180	18	8

TL+TCK

Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg
 Overall dimensions in mm and weight in kg
 Dimensions en mm et masse en kg
 Abmessungen in mm, Gewicht in kg
 Medidas en mm, peso en kg



Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	DN		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	R	S	T	U	V	W	d	e	Peso Weight Masse Gewicht Peso	DN	D1	D2	D3	Fori Holes Perçages Löcher Agujeros
	DNa	DNm																									
TL2-85GA+TCK85	150	65	794	105	131	120	14	162	210	242	115	222	210	144	294	132	16	180	160	1 3/8	60	83	65	185	145	16	4
TL3-80GA+TCK80	150	65	830	105	141	130	15	174	240	270	130	254	250	160	294	132	16	180	160	1 3/8	60	107	80	200	160	18	8
TL4-100GA+TCK100	150	80	875	110	153	150	18	200	270	300	140	277	290	168	294	132	16	180	160	1 3/8	65	139	150	265	225	18	8

TLK-TLKC

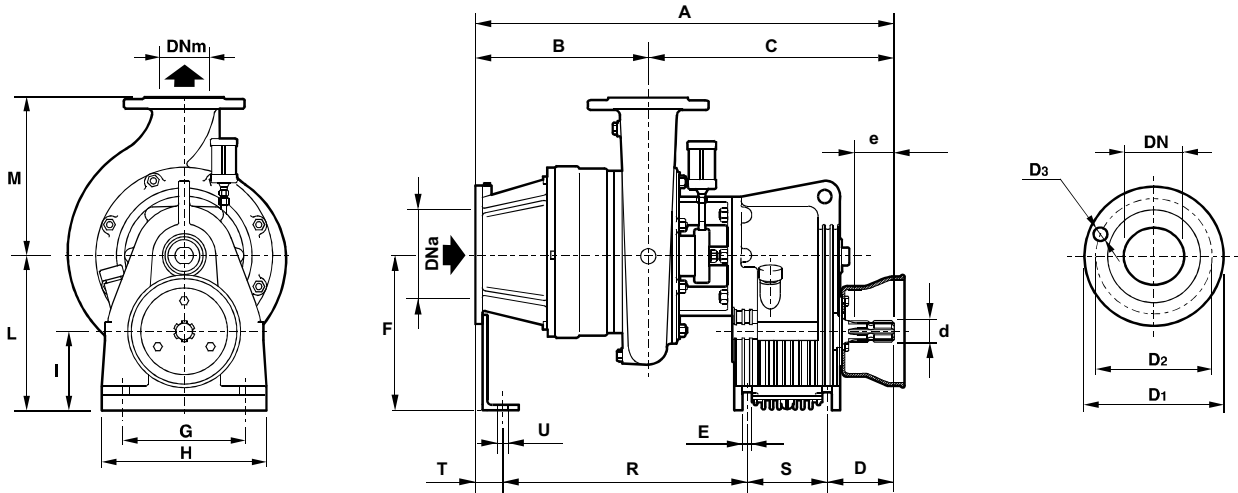
Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg

Overall dimensions in mm and weight in kg

Dimensions en mm et masse en kg

Abmessungen in mm, Gewicht in kg

Medidas en mm, peso en kg



Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	DN		A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	R	S	T	U	d	e	Peso Weight Masse Gewicht Peso	DN	D1	D2	D3	Fori Holes Perçages Löcher Agujeros
	DNa	DNm																							
TL3-K80GA	150	65	686	252	436	141	15	254	240	270	130	254	260	338	130	79	14	1 3/8	90	109	65	185	145	16	4
TL3-K80C...GA	150	65	939	503	436	141	15	277	240	270	130	254	260	448	130	222	14	1 3/8	90	102	80	200	160	18	8
TL4-K100GA	150	80	727	253	474	146	18	277	270	300	140	277	290	353	150	79	14	1 3/8	90	135	150	265	225	18	8
TL4-K100C...GA	150	80	979	505	474	146	18	277	270	300	140	277	290	463	150	222	14	1 3/8	90	128					
TL4-K125GA	150	80	728	253	475	146	18	277	270	300	140	277	330	355	150	79	14	1 3/8	90	152					
TL4-K125C...GA	150	80	980	505	475	146	18	277	270	300	140	277	330	464	150	222	14	1 3/8	90	145					

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Grandezze elettriche e tabelle di conversione

Electric motors data and conversion tables
 Caractéristiques électriques et tables de conversion
 Elektrische Baugrößen und Umrechnungstabellen
 Magnitudes eléctricas y tablas de conversión

Potenza assorbita Absorbed power Puissance absorbée Leistungsaufnahme Potencia absorbida	Pa [kW]	$Pa = \frac{V \cdot I \cdot \cos\phi}{578}$
Potenza resa Motor power Puissance du moteur Leistungsabgabe Potencia real	Pr [kW]	$Pr = \frac{V \cdot I \cdot \cos\phi \cdot \eta}{578}$
Corrente nominale Rated current Intensité nominale Nennstrom Intensidad nominal	I [A]	$I = \frac{578 \cdot Pr}{V \cdot \cos\phi \cdot \eta}$
Fattore di potenza Power factor Facteur de puissance Leistungsfaktor Factor de potencia	cosφ	$\cos\phi = \frac{578 \cdot Pa}{V \cdot I}$
Rendimento Efficiency Rendement Wirkungsgrad Eficiencia	η	$\eta = \frac{Pr}{Pa}$

LUNGHEZZA - LENGTH - LONGUEUR - LÄNGE - LONGITUD

	km	m	dm	cm	mm	in	ft	yd	stat mi	naut mi
km	1	1000	10000	100000	1000000	39370	3281	1093,6	0,62137	0,5396
m	0,001	1	10	100	1000	39,37	3,281	1,0936	0,000621	0,000539
dm	0,0001	0,1	1	10	100	3,937	0,3281	0,10936	-	-
cm	0,00001	0,01	0,1	1	10	0,3937	0,03281	0,010936	-	-
mm	0,000001	0,001	0,01	0,1	1	0,03937	0,003281	0,001093	-	-
in	0,000025	0,0254	0,254	2,54	25,4	1	0,0833	0,0277	-	-
ft	0,000304	0,3048	3,048	30,48	304,8	12	1	0,333	-	-
yd	0,000914	0,9144	9,144	91,44	914,4	36	3	1	0,000567	0,000493
stat mi	1,6093	1609,3	16093	160930	1609300	63360	5280	1760	1	0,869
naut mi	1,85318	1853,18	18531,8	185318	1853180	72960	6080	2027	1,152	1

PORTATA - CAPACITY - DEBIT - FÖRDERLEISTUNG - CAUDAL

	m³/h	l/min	l/s	m³/s	lmp.g.p.m.	US.gpm
m³/h	1	16,666667	0,277778	0,000278	3,666157	4,402868
l/min	0,060	1	0,016667	0,000017	0,219969	0,264172
l/s	3,60	60	1	0,001	13,198164	15,850323
m³/s	3600	60000	1000	1	13198,163608	15850,323141
lmp.g.p.m.	0,272766	4,546090	0,075768	0,000076	1	1,200950
US.gpm	0,227125	3,785412	0,063090	0,000063	0,832674	1

PRESSIONE - PRESSURE - PRESSION - DRUCK - PRESIÓN

	bar	mbar	Pa=N/m²	kPa=kN/m²	mmHg (0°C)	mCA (4°C)	at	psi	atm
bar	1	1000	100000	100	750,062	10,1972	1,01972	14,5038	0,986923
mbar	0,001	1	100	0,1	0,750062	0,0101972	0,00101972	0,014504	0,000986923
Pa=N/m²	0,00001	0,01	1	0,001	0,007501	0,000101972	0,000010197	0,000145038	0,000009869
kPa=kN/m²	0,01	10	1000	1	7,501	0,0101972	0,0101972	0,145038	0,00986923
mmHg (0°C)	0,001333	1,33322	133,322	0,133322	1	0,0135951	0,00135951	0,019337	0,00131579
mCA (4°C)	0,0981	98,07	9806,65	9,80665	73,5559	1	0,1	1,42233	0,096784
at	0,980665	980,665	98066,5	98,0665	735,559	10	1	14,2233	0,967841
psi	0,06895	68,9476	6894,76	6,89476	51,7149	0,70307	0,070307	1	0,068046
atm	1,01325	1013,25	101325	101,325	760	10,3323	1,03323	14,6959	1

POTENZA - POWER - PUISSANCE - LEISTUNG - POTENCIA

	kW	HP	CV	kgf m/s	TEMPERATURA - TEMPERATURE - TEMPÉRATURE - TEMPERATUR - TEMPERATURA
kW	1	1,341022	1,359622	101,98	°C= K - 273,15 K= °C + 273,15
HP	0,7457	1	1,0139	76,04	°C= (°F - 32) . 5/9 °F= °C . 9/5 + 32
CV	0,7355	0,98632	1	75	°C= °R . 5/9 - 273,15 °R= 9/5 . °C + 491,67
kgf m/s	0,00980665	0,013151	0,013333	1	

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Possibles actualizaciones sin preaviso

rovatti pompe

Products you can rely on

CPOL-14-IGFDE-RO



HEADQUARTERS:

42042 FABBRICO (REGGIO EMILIA)
ITALY

Tel +39 0522 66 50 00
Fax +39 0522 66 50 20
info@rovatti.it
www.rovatti.it

2000 DIVISION:

42047 ROLO (REGGIO EMILIA)
ITALY

Tel +39 0522 66 72 17 / 0522 66 72 25
Fax +39 0522 66 09 79
info@rovatti.it
www.rovatti.it

IPERSOM DIVISION:

42042 FABBRICO (REGGIO EMILIA)
ITALY

Tel +39 0522 66 08 15
Fax +39 0522 66 02 70
info@rovatti.it
www.rovatti.it

